



## 01 厦门市情 / Xiamen Profile

- ◎ 厦门概况 / Basic Status of Xiamen ..... 01
- ◎ 经济实力 / Economic Strength ..... 03

## 02 厦门海洋 / Basic Status of Ocean in Xiamen

- ◎ 基本概况 / Basic Status of Ocean in Xiamen ..... 04
- ◎ 海洋资源 / Oceanic Resources ..... 11
- ◎ 海洋经济 / Marine Economic ..... 17
- ◎ 海洋科技 / Marine Science and Technology ..... 19

## 03 政策指南 / Policy Guidance

- ◎ 海洋经济发展专属政策摘要 / Abstract of Policies for Marine Economic Development ..... 21
- ◎ 其他涉海相关政策 / Other Sea-Related Policies ..... 44
- ◎ 相关区、园区政策 / Related Policies of Districts and Zones ..... 48

## 04 投资指引 / Investment Guidelines

- ◎ 招商领域与投资机会 / Investment Fields and Investment Opportunities ..... 52
- ◎ 招商地图 / Investment Map ..... 55
- ◎ 办事流程 / Business Procedures ..... 59

## 05 营商环境 / Business Environment

- ◎ 产业联盟 / Emerging Marine Industry Innovation Alliance ..... 61
- ◎ 双创基地 / Innovation Base ..... 62
- ◎ 海洋金融 / Marine Finance ..... 63
- ◎ 基础设施 / Basic Infrastructure ..... 65
- ◎ 人力资源 / Human Resources ..... 73

## 06 联系我们 / Contact Us

- ◎ 厦门市海洋发展局 / Xiamen Municipal Bureau of Ocean Development ..... 77

# 01 { 厦门市情

## Xiamen Profile

- 中国大陆历史悠久的重要出海口
- “一带一路”21世纪海上丝绸之路的战略支点
- 地处东南亚与东北亚区域中心地带，国际航运的重要枢纽
- 位于闽南金三角中心，毗邻珠三角和长三角地区，区域影响力不断扩大
- 东临台湾海峡，两岸三通重要桥梁

Xiamen, a coastal city located at the southeast corner of the Chinese Mainland, is now a strategic port along the “Belt & Road” and 21st-Century Maritime Silk Road. It plays a significant role in supporting the international shipping between Southeast Asia and Northeast Asia, and enabling the establishment of “three links” (the direct flights, shipping and postal services across the Taiwan Straits), which signals the breaking of a decades-long ban on regular links with Chinese compatriots across the Taiwan Straits.



### 地理位置

Geographic Location

福建省东南部台湾海峡西岸  
闽南金三角中心

Southeast of Fujian and western coast of Taiwan Strait  
Central of hokkien golden triangle

### 陆地面积

Land Area

1699.39平方公里  
1699.39 km<sup>2</sup>

### 海域面积

Sea Area

355平方公里  
355 km<sup>2</sup>

### 行政区

Administrative District

思明区 / 湖里区 / 海沧区  
集美区 / 同安区 / 翔安区

Siming/Huli/Haicang/Jimei/Tong'an/Xiang'an

### 常住人口

Permanent Population

常住人口 429 万人  
常住人口城镇化率 89%

A permanent population of 4.29 million  
Urbanization ratio 89%

## 厦门概况

### Brief Introduction of Xiamen

厦门，别称鹭岛，简称鹭，福建省副省级城市、经济特区，东南沿海重要的中心城市、港口及风景旅游城市。厦门是中国营商环境最佳城市之一，获全国文明城市“六连冠”、联合国人居奖、国家旅游休闲示范城市、中国十大自主创新城市、世界银行投资环境“金牌城市”等荣誉。

Xiamen, also known as the Island of Egret and called Lu (Egret) for short, is a quasi-provincial-level city, a special economic zone, and also an important central city in the southeastern coast of China and a port, scenic and tourism city. As one of the Chinese cities with the best business environment, Xiamen is a six-time winner of the title of National Civilized City and has also gained other honorary titles, including the Habitat Scroll of Honour Award, National Model City of Tourism and Leisure, Top 10 Chinese Cities of Independent Innovation and the World Bank's “Gold Medal City” in Investment Environment.



市花



市鸟



市树



南海诸岛

## 经济实力 Economy Development

改革开放 40 多年来，厦门市 GDP 年均递增 15.2%。

2019 年，厦门市实现地区生产总值 5995.04 亿元，同比增长 7.9%；财政总收入 1328.47 亿元，增长 1.7%；人均 GDP 首次突破 2 万美元大关，已达发达经济体标准。

Xiamen registered a mean annual GDP growth rate of 15.2% in the past 4 decades since China's reform and opening-up in the 1970s.

In 2019, Xiamen achieved a GDP of 599,504 billion Yuan, up by 7.9% YOY; and total fiscal revenue of 132,847 billion Yuan, up by 1.7%; its mean per capita GDP exceeded USD 20,000 for the first time, reaching the level of a developed economy.

GDP 年均递增

15.2%

地区生产总值 (亿元)

5995.04

地区生产总值同比增长

7.9%

财政总收入 (亿元)

1328.47

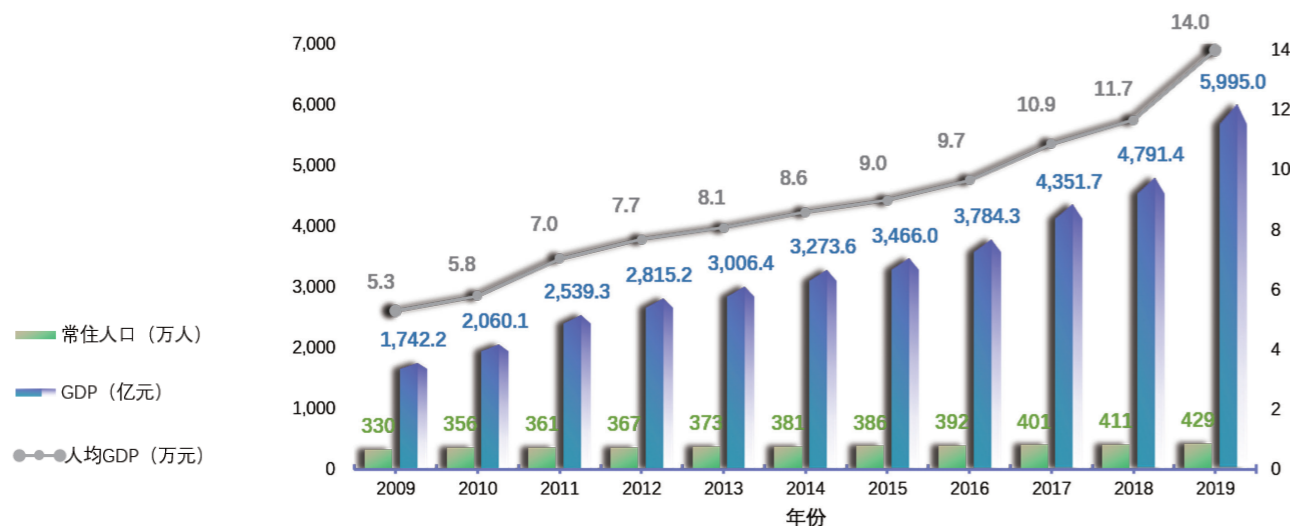
财政总收入增长

1.7%

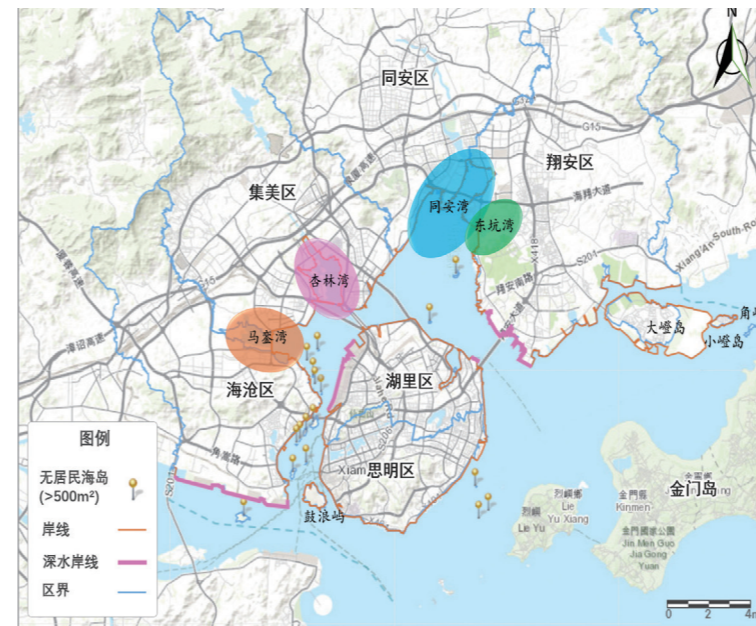
人均 GDP 首次突破

\$2,0000

厦门市GDP、人均GDP及常住人口情况



## 02 { 厦门海洋 Oceans and Coasts



### 基本概况 General Introduction

◎ “城在海上，海在城中”  
/ “City on the Sea and the Sea in the City”

厦门因海立市、因海开放、因海发展，海洋是我市展现形象的重要窗口之一，东海域、西海域、同安湾海域和大小嶝海域环抱各组团城区，构成厦门独具魅力的“海上花园”。

Xiamen is an ocean-based city that relies on the ocean for opening-up and development and therefore ocean is one of its important signatures. The eastern sea area, western sea area, Tong'an Bay sea area and Dadeng and Xiaodeng sea area circle various city groups of Xiamen and constitute the uniquely charming "gardenlike city on the sea".

海域面积

355 平方公里  
Sea area 355 km<sup>2</sup>

海岸线

194 公里  
Shoreline 194 km

港湾深水岸线

31.7 公里  
Deep-water shoreline 31.7 km

500 平方米以上无居民海岛

17 个  
17 uninhabited islands with an area over 500 m<sup>2</sup>

◎ 经济与生态环境的和谐 /Harmony Between Economy Development and Marine Ecology

厦门重视生态环境保护，大力实施“跨岛战略”，先后对西海域、环东海域、五缘湾进行全面整治，退出海域养殖，优化用海结构，全市海域港口、旅游、生态的主体功能所占比重达到 80% 左右，促进了经济与海洋生态和谐发展，成为我国海岸带综合管理的典范。

Xiamen pays great attention to ecological and environmental protection, and has actively implemented the "cross-island initiative" to fully improve the conditions of the western and eastern sea areas, through the withdrawal of marine aquaculture, optimization of sea utilization, increasing the sea use ratio of port, tourism and ecological infrastructures to 80%. This promoted the harmonious development of economy and marine ecology. As a result, Xiamen became a paradigm of integrated coastal management in China.



2020年6月8日,《海洋综合管理》蓝皮书①(中文版)正式发布。作为唯一的一个城市案例被写入蓝皮书,厦门海岸带综合管理“立法先行、集中协调、科技支撑、综合执法、公众参与”的具体做法被总结为“厦门模式”,向全国乃至全球推广分享。

On June 8, 2020, The Blue Paper “Integrated Ocean Management” ① (Chinese edition) was formally released. Xiamen is the only city case written in the Blue Paper for its practice of integrated coastal management, the “legislation safeguard, centralized coordination, scientific support, integrated law enforcement and public engagement”, summarized as the “Xiamen model”, which is promoted and shared in China and even in the world.

① 成立于2018年9月的可持续海洋经济高级别小组由14位现任政府首脑组成,委托来自47个国家的200多名世界顶尖专家学者撰写一系列“蓝皮书”,为其最终发布的关于海洋经济对可持续发展重要性核心报告提供重要支撑。《海洋综合管理》蓝皮书为其中一本。

The High-Level Panel for Sustainable Ocean Economy, as established in September 2018, comprises 14 members who are all heads of state in office. It employed more than 200 topnotch experts and scholars from 47 countries to write a series of “Blue Papers” as important backing to its core reports on the importance of the marine economy to sustainable development. Integrated Ocean Management is one of these Blue Papers.

## ◎ 开放的国际交流与合作 / International Exchange and Cooperation

改革开放40多年来,厦门围绕大海洋理念,以建设海洋强市为目标,融入“一带一路”建设,坚持以发展蓝色经济为主线,加强与“海丝”沿线国家和地区的海洋交流合作,构建起开放的、多层次的海洋国际合作与交流,促进海洋可持续发展。

In the past 4 decades since China’s reform and opening-up in the 1970s, Xiamen has got herself involved in the “Belt & Road” Initiative, stuck to the development of blue economy, strengthened exchange and cooperation with countries and regions along the “Maritime Silk Road” and established an open and multi-levelled platform for international cooperation and exchange in order to promote sustainable development of the marine economy and turn herself into a strong city of marine economy.

## 举办全球性海洋盛会,国际海洋周走过十四载 14th Anniversary of the World Ocean Week as A Grand Global Marine Event

一年一度的厦门国际海洋周是一个公众广泛参与的海洋文化节日,已成为14个重要的海洋国际组织联合参与主协办的全球性海洋盛会,是与瑞典斯德哥尔摩“世界水周”相媲美的世界唯一的海洋周,为全球海洋政策、科学技术、决策和行动提供交流的重要平台。

held in Stockholm, Sweden. It offers an important platform for worldwide exchanges on marine policy, science, technology, decision-making and action.

As a festival of marine culture with extensive public engagement, the annual Xiamen World Ocean Week has become a grand global marine event jointly sponsored and organized by 14 international marine organizations, and it is the only global marine event comparable with the “World Water Week”



## PNLG 秘书处永久落户厦门,荣获“PEMSEA 领导力奖” PNLG Secretariat Permanently Settled Down in Xiamen and the PEMSEA Leadership Award

鉴于厦门市在海岸带综合管理为中国乃至东亚地区提供了成功的范例和经验,东亚海岸带可持续发展地方政府网络(PNLG)秘书处自2006年永久落户厦门,这是厦门首个设立海洋涉外机构。2019年,东亚海环境管理伙伴关系区域组织(PEMSEA)授予厦门市人民政府“PEMSEA 领导力奖”。

Considering that Xiamen has set a successful example and gained experience for China and even East Asia in integrated coastal management, the secretariat of PEMSEA Network of Local Governments for Sustainable Coastal Development (PNLG) settled down in Xiamen permanently in 2006. This is the first international marine organization set up in Xiamen. In 2019, the Partnerships in Environmental Management for the Seas of East Asia (PEMSEA) awarded Xiamen Municipal People’s Government with the “PEMSEA Leadership Award”.



▲ 厦门市政府荣获“PEMSEA 领导力奖”

**孵化培育海洋涉外机构，为世界海洋可持续发展能力建设提供中国智慧**  
 Incubate and Foster International Marine Organizations and Offer Chinese Vision to Improve Capacity Building for Sustainable Development

厦门不断孵化培育海洋涉外机构，厦门市海洋国际合作中心、APEC 海洋可持续发展中心、福建海洋研究所国际交流培训中心、厦门海岸带可持续发展国际培训中心、中国 - 东盟海洋合作中心相继成立，促进了全球特别是“一带一路”沿线国家在海洋管理、海洋科技、海洋贸易与投资、海洋文化等方面的国际交流与合作。

Xiamen has continuously fostered and developed a series of international marine organizations, including Xiamen International Marine Cooperation Center, APEC Sustainable Marine Development Center, International Exchange and Training Center of Fujian Institute of Oceanography, Xiamen International Training Center for Coastal Sustainable Development, China-ASEAN Marine Cooperation Center successively. These organizations contribute to the international exchanges and cooperation in the field of ocean management, marine science and technology, marine trade and investment, and marine culture, particularly among the countries involved in the “Belt & Road” Initiative.

**◎ 科技创新壮大蓝色经济 / Innovation-Driven Blue Economy**

“十二五”期间 (2011-2015) Twelfth Five-Year Period (2011-2015)	“十三五”期间 (2016-2020) Thirteenth Five-Year Period (2016-2020)
新增研发投入 14.02 亿元 New R&D investment of 1.402 billion Yuan	新增研发投入 16.60 亿元 New R&D investment of 1.66 billion Yuan
新增品牌 16 个 16 new brands	新增品牌 18 个 18 new brands
实现成果转化 81 项 81 transformation of R&D achievements	实现成果转化 99 项 99 transformation of R&D achievements
新产品 111 种 111 new products	新产品 125 种 125 new products
新增产品证书 28 个 28 new product certificates	新增产品证书 91 个 91 new product certificates
形成标志性成果 51 项 51 representative R&D achievements	形成标志性成果 65 项 65 representative R&D achievements

“十二五”期间 (2011-2015) Twelfth Five-Year Period (2011-2015)	“十三五”期间 (2016-2020) Thirteenth Five-Year Period (2016-2020)
申请制定了标准 60 项，其中国家标准 9 项、行业标准 3 项、地方标准 3 项、企业标准 45 项； Formulated 60 standards, including 9 at the national level, 3 at the industrial level, 3 at the local level and 45 at the corporate level.	申请制定了标准 45 项，其中国家标准 2 项、行业标准 3 项、企业标准 40 项 Formulated 45 standards, including 2 at the national level, 3 at the industrial level and 40 at the corporate level.
建成新示范工程 16 项 16 new demonstrative projects	建成新示范工程 8 项 8 new demonstrative projects
共建成或改造生产线 86 条 86 new or renovated production lines	共建成或改造生产线 60 条 60 new or renovated production lines
增加就业人数 2013 人 2013 new job vacancies	增加就业人数 7220 人 7,220 new job vacancies
新增配套设施 488 台 / 套 488 units/sets of new facilities	新增配套设施 1465 台 / 套 1,465 units/sets of new facilities
发表论文、专著共计 353 篇； 申请及获得专利 475 项 353 peer-review publications; 475 patents	发表论文、专著共计 172 篇； 申请及获得专利 501 项 172 peer-review publications; 501 patents



◎ 发展历程 / Development History



国务院批准设立  
厦门经济特区  
中国最早实行对外开放政策的四个经济特区之一

As one of the four special economic zones implementing the economic reform and opening-up policy of China, Xiamen Special Economic Zone was founded upon approval of the State Council.

中央批准实行计划单列  
确定为副省级城市  
授予地方立法权

Approved by State Council, Xiamen has local legislative authority and designated as a quasi-provincial city.

国务院批准厦门实施深化  
两岸交流合作综合配套  
改革试验

Approved by State Council, Xiamen implement a general pilot reform to strengthen cross-strait exchanges and cooperation.

“十二五”国家海洋经济创新  
发展区域示范试点城市

National model and pilot city of innovation-driven development of marine economy of the “twelfth five-year plan”

“十三五”国家海洋经济  
创新发展示范市

Model city of innovation-driven development of marine economy of the “thirteenth five-year plan”

金砖国家领导人会晤在厦成功举办，习近平总书记盛赞厦门为“高素质的创新创业之城”和“高颜值的生态花园之城”。

the BRICS Summit was successfully held in Xiamen. President Xi Jinping highly praised Xiamen as a "high-caliber city of Innovation and venturing" and a "picturesque ecological garden like city".

1980 1984 1988 2010 2011 2012 2014 2016 2017 2018

经济特区  
扩大到全岛

The special economic zone was expanded to the whole Xiamen Island.

经济特区  
扩大到全市

The special economic zone was expanded to whole city.

国务院批准福建设立自贸试验区  
包括厦门片区形成了全方位、多层次的对外开放格局

The State Council approved the establishment of the Xiamen Area of Fujian Pilot Free-trade Zone, thus initiating an all-around multilayered opening-up structure for Xiamen.

国家海洋经济发展示范区

National model zone of marine economic development

国家海洋高技术基地试点城市  
国家科技兴海产业示范基地  
厦门海洋生物产业示范基地

Pilot city of national marine hi-tech industrial base  
National model base of technology-driven marine development.  
Xiamen model base of marine biological industry.

◎ 海洋生物资源 / Marine Biological Resources

厦门海域内海洋生物资源种类繁多，近 2000 种，初级生产力高，生物量大。拥有国家一级保护动物中华白海豚以及文昌鱼、中国鲎、红树林、白鹭等珍稀和经济价值高的海洋物种 60 多种，是文昌鱼、长毛对虾、真鲷、锯缘青蟹等种类重要的栖息地。厦门及周边海域具有丰富的海洋微生物、腔肠动物、软体动物、鱼类等海洋生物资源。

目前重点围绕海洋生物资源高值化开发利用，已培育蓝湾氨糖、氨糖软骨素、壳聚糖，ARA、辅酶 Q10、DHA、虾青素，抗衰老产品等海洋生物保健品和功能食品上市。

我市培育的日本囊对虾“闽海 1 号”、黄姑鱼“金鳞 1 号”、方斑东风螺“海泰 1 号”、杂色鲍“东优 1 号”、“西盘鲍”、“绿盘鲍”等获批国家水产新品种。

Xiamen has diversified oceanic biological resources (about 2,000 species) within its sea area. It includes a national Class 1 protected species, Chinese White Dolphin, and other 60+ rare and highly valued marine species, including lancelet, Chinese horseshoe crab, mangrove and egret, and it is an important habitat of lancelet, penaeus penicillatus, red sea bream, mud crab and other species.

Xiamen and its surrounding sea areas also have diversified marine microorganism, coelenterate, mollush, fishes and other marine biological resources. Focus is currently placed on the high-value development and utilization of marine biological resources. Many marine biological health care products and functional foods with anti-aging effects have been commercialized, including Bluebay glucosamine, glucosamine chondroitin, chitosan, ARA, coenzyme Q10, DHA and astaxanthin.

Xiamen has cultivated many new state-certified aquaculture species, including Japanese penaeus japonicus “Minhai #1”, spotted maigre “Jinlin #1”, babylonia areolata “Haitai #1”, Haliotis diversicolor Reeve “Dongyou #1”, “haliotis discus” and “green haliotis discus”.



◎ 渔港资源 / Fishing Port



Xiamen enjoys outstanding resource advantages and enormous development potentials. In 2020, Xiamen launched the construction and improvement projects of Gaoqi Fujian-Taiwan Central Fishing Port and Oucuo Fishing Port to promote the formation of a hi-tech marine industrial concentration zone to the east of Oucuo Fishing Port, and to form a platform for the development of the marine economy and speed up the construction of the carrier for “two ports and one zone”.



厦门渔港资源优势突出，具有很大发展潜力。2020 年，厦门市加快推动“两港一区”载体建设，通过高崎闽台中心渔港、欧厝渔港建设提升和推动欧厝渔港以东形成海洋高新产业聚集园区，形成海洋经济发展的平台载体。

目前，厦门市拥有“两港一区”和琼头渔港、刘五店渔港 2 个群众渔港，以及 22 个分布在沿海各渔村可供渔船避风停泊的避风坞和自然港湾。

Currently, Xiamen has “two ports and one zone” as mentioned above, two public fishing ports, i.e. Qiongtou Fishing Port and Liuwudian Fishing Port, and 22 ship shelters and natural bays that are distributed among coastal villages.





## ◎ 港口岸线资源 / Port and Coastline Resources



厦门港自然条件优越，外有大金门、小金门、大担、二担等岛屿横列，内有厦门岛、鼓浪屿等岛屿屏障，是我国不可多得的天然良港。

厦门的港口资源丰富，仅厦门管辖的海域就拥有深水岸线 31.7 公里。目前已建有：厦门市的东渡、海沧、刘五店等三个港区与漳州市的后石、石码、招银、古雷、东山等五个港区。厦门港建有生产性泊位 176 个，其中万吨级以上泊位 80 个（含 10 万吨级以上泊位 19 个，20 万吨集装箱泊位 5 个，其中嵩屿码头 3 个，远海码头 2 个）。厦门港已开通集装箱班轮航线 153 条，2019 年，全市实现港口货物吞吐量 2.13 亿吨，集装箱吞吐量 1112.22 万标箱，同比增加 3.9%。

As a rare natural deep-water port of China, Port of Xiamen has superb natural conditions and claims 31.7km-long deep-water shoreline within its jurisdiction, which is rich in resources. It currently has three port zones of Xiamen, i.e. Dongdu, Haicang and Liuwudian, and five port zones of Zhangzhou, i.e. Houshi, Shima, Zhaoyin, Gulei and Dongshan. Port of Xiamen has 176

productive berths, including 80 berths with a capacity of over 10,000 tons (including 19 berths with a capacity of over 100,000 tons, including 5 berths with a capacity of over 200,000 tons). With 153 container-shipping routes, Port of Xiamen achieved a cargo throughput of 213 million tons and a container throughput of 11.1222 million TEUs in 2019, registering a YOY growth of 3.9%.

### ▶ 高崎闽台中心渔港

Gaoqi Fujian-Taiwan Central Fishing Port

高崎闽台中心渔港位于厦门岛西北部，是全国唯一位于自贸区内的国家级中心渔港。该渔港总面积 78 万平方米，其中，水域 38 万平方米，陆域 40 万平方米，主要功能定位为避风防灾减灾、水产品集散、对台贸易和休闲渔业。

As the only state-level central fishing port within a pilot free-trade zone, Gaoqi Fujian-Taiwan Central Fishing Port is located in the northwest of Xiamen Island. It has a total covering area of 780,000sqm, including 380,000sqm water area and 400,000sqm land area. It is primarily designed for sheltering from winds, prevention and relief of disasters, distribution of aquatic products, cross-strait trade and leisure fishing.

### ▶ 欧厝渔港

Oucuo Fishing Port

欧厝渔港（厦门对台渔业基地）位于翔安区新店镇欧厝村临海侧，已于 2015 年底开工建设，该基地突出“远洋、对台”和中国 - 东盟主题，建成后将以生产性为主，重点发展对台、对东盟远洋渔业合作，形成集避风、精深加工、冷链物流、游艇综合服务、海洋科考、研发成果展示、餐饮旅游为一体的海洋与渔业产业支持平台。

Oucuo Fishing Port (Xiamen Taiwan-oriented Fishing Base) is located on the seaside of Oucuo Village, Xindian Town, Xiang'an District. Its construction commenced at the end of 2015. This base emphasizes the themes of "distant-sea and Taiwan-oriented" and China-ASEAN. Upon completion, it is expected focus on production and Taiwan and ASEAN-oriented distant-sea fishing cooperation. It will become a platform that supports the marine and fishing industry for sheltering, fine and deep processing, cold-chain logistics, comprehensive yacht service, ocean science, R&D achievements display, dining and tourism purposes.

## ◎ 滨海矿产资源 / Coastal Mineral Resources

厦门滨海矿产 30 多种，其中高岭土、海砂、海水温泉、花岗岩、饮用天然矿泉水等具有一定的开发前景。厦门临近台湾浅滩具有丰富优质的砂矿资源，资源量达 200-400 亿吨，占全国浅海砂资源的 60% 以上，台湾海峡也蕴藏着一定储量的石油天然气和各种海底矿产资源。

Xiamen has more than 30 types of offshore mineral resources, of which kaolinite, sea sand, seawater hot spring, granite and drinkable natural mineral water have certain market development prospects. Xiamen is close to Taiwan Shoal and has rich sand ore lacer resources, with a reserve of 20 to 40 billion tons of sand ore which account for over 60% of the national reserve of offshore sand resources. Taiwan Strait also has a certain reserve of petroleum, natural gas and various seabed mineral resources.





## ◎ 滨海旅游资源 / Coastal Tourism Resources

厦门海洋文化底蕴深厚，岸线景色优美，海洋赋予了厦门独特的资源优势，拥有丰富的滨海自然和人文旅游资源，目前已建有鼓浪屿-万石山国家级风景名胜区、火烧屿生态园区和众多优美迷人的岛屿礁石等9个类型25个亚类自然景观，集美学村、鳌园、延平文化、琴岛、万国建筑、闽南风情等8个类型17个亚类人文景观。2019年厦门共接待国内外游客10012.87万人次。

Xiamen has a rich sea cultural background, beautiful shorelines, unique marine resources and diversified seaside natural and cultural tourism resources. It currently has natural landscapes in 25 subcategories under 9 major categories, including Gulang Islet — Xiamen Botanical Garden, Huoshao Islet Ecological Park and a multitude of beautiful and charming islets and reefs; cultural landscapes in 17 subcategories under 8 major categories, including Jimei School Village, Jimei Turtle Garden, Yanping Culture, Piano Island, Exotic Architecture Expo and Minnan Style. It received 100.1287 million visitor arrivals in 2019.



▲ 鼓浪屿风景名胜区（世界遗产5A景区）



▲ 无居民海岛



▲ 海堤纪念馆

### 滨海旅游浪漫线

#### Shoreline for Seaside Tourism

厦门挖掘得天独厚的岸线资源，打造滨海旅游浪漫线景观带，建成滨海沿线的高级马拉松跑道，以体育运动为核心概念，沿线建设多个运动主题公园。

Xiamen avails its unique shoreline resources to develop a seaside scenic belt of romance and construct a coastal Marathon course and multiple sports-related theme parks along the coast line.



### 邮轮旅游

#### Cruise Ship Tourism

厦门是国家四大邮轮运输试点示范港口之一，可同时靠泊4艘大中型邮轮，可接待世界最大的22万吨级邮轮。2019年，厦门共接待邮轮136艘次，排名国内第二。中国首艘民族品牌邮轮“鼓浪屿”号以厦门为母港运营。

As one of the four pilot ports of cruise ships in China, Port of Xiamen can accommodate four large and medium-sized cruise ships simultaneously, and the world's largest 220,000t cruise ship. In 2019, Xiamen received 136 cruise ship calls, ranking the second in China. Cruise Ship "Gulangyu", the first national-brand cruise ship ever made in China, has Xiamen as its home port.



### 游艇帆船旅游

#### Yacht and Sailboat Tourism

五缘湾游艇港始建于2006年，是国内领先的游艇港之一，拥有150公顷水域面积，规划建设500个泊位，现已建成351个标准泊位，常年停靠游艇超过220艘，被航海人士赞誉为“世界少见的水上运动基地”。

Initially constructed in 2006 as one of the domestically-leading yacht marinas, Wuyuan Bay Yacht Marina is designed with a water area of 150 hectares and 500 planned berths (with 351 standard berths having been built) and can accommodate over 220 yachts through the year. It is honored by seafaring professionals as a "rare water sports base in the world".



### 厦门市下潭尾红树林公园

#### Xiamen Xiatanwei Mangrove Park

厦门市下潭尾红树林公园位于环东海域东北角、同安湾湾顶，是厦门第一个以红树林为主题的生态湿地公园，也是全省面积最大的人工红树林生态湿地公园，郁郁葱葱的“海上森林”成为蓝色海湾上的城市绿肺。

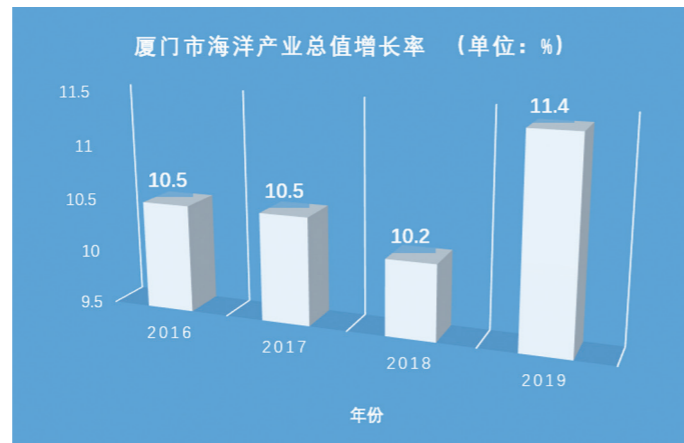
Xiamen Xiatanwei Mangrove Park is located at the northeastern corner of the Eastern Sea Area and inner part of the Tong'an Bay. It is Xiamen's first mangrove-themed ecological wetland park and the largest artificial mangrove ecological wetland park in Fujian Province. The lush "forest on the sea" has become a source of oxygen on the blue bay.



## 海洋经济 Marine Economic

作为 21 世纪海上丝绸之路战略支点城市，厦门融入“一带一路”建设，竭力打造海洋千亿产业链。海洋的保护、开发和利用使厦门港口航运、滨海旅游业及海洋高新产业得到蓬勃发展。

As a strategic city along the 21st-century Maritime Silk Road, Xiamen tries to integrate itself into the "Belt & Road" initiative and develop a 100-billion-Yuan marine industrial chain. Efforts on protection and proper utilization of the marine resources ensure the booming development of Xiamen's shipping, seaside tourism and hi-tech marine industries.



海洋经济是厦门市经济全面提速的重要引擎之一。厦门市海洋经济以 10% 以上的年增长率迅速增长，高于同期 GDP 增长率。

Marine economy is one of the key driving forces of Xiamen's economy. Xiamen's marine economy is developing at an annual rate of over 10% which is higher than the annual growth rate of GDP.

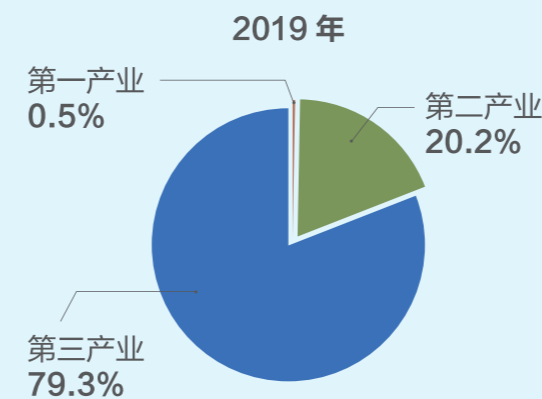


近几年来厦门市不断推进海洋经济示范区建设，着力发展以海洋药物与生物制品业、海洋高端装备制造业、现代海洋渔业、现代海洋科技文化服务业、海洋船舶工业、海水综合利用业和海洋化工业等的海洋高新战略性新兴产业。

2019 年，厦门市海洋生产总值 1649.03 亿元，较上年增长 11.4%。一二三产业比为 0.5 : 20.2 : 79.3，呈现以第三产业为主体，第二产业协同发展的态势。海洋新兴产业实现增加值 502.45 亿元，同比增长 6.3%，占全市海洋经济增加值比重为 30.5%，其中海洋生物产业产值 158.17 亿元，海洋生物医药产业年均增速 26.65%，海洋高端装备产业产值 543.9 亿元，年均增速 49.17%。

Xiamen has been continuously promoting the construction of a model and pilot zone for innovation of marine economy and tried to develop hi-tech marine strategic emerging industries in recent years, including marine pharmaceutical and biopharmaceutical industry, high-end marine equipment manufacturing industry, modern marine fishing, modern marine scientific, technological and cultural service industry, marine shipbuilding industry, comprehensive seawater utilization industry and marine chemical industry.

In 2019, Xiamen's marine industry had a total output of 164.903 billion Yuan, up by 11.4% YOY. The ratio of primary, secondary and tertiary industries in output was 0.5:20.2:79.3. The tertiary industry played a leading role and the secondary industry also developed robustly. The emerging marine sectors had an added value of 50.245 billion Yuan, up by 6.3% YOY and accounting for 30.5% of the total added value of Xiamen's marine economy. The marine biological industry had an output of 15.817 billion Yuan; the marine biopharmaceutical industry had a mean annual growth rate of 26.65%; the high-end marine equipment industry had an output of 54.39 billion Yuan, up by 49.17% YOY.



截至 2020 年 8 月，厦门市共有海洋龙头企业 22 家，海洋中小微企业 347 家，海洋高技术企业 25 家，海洋上市企业 10 家，海洋经济占全市 GDP 比重逐年增加，共培育海洋生物制品、海洋高端装备、海洋高技术服务、海洋生物育种等领域共 14 条产业链。

As of August 2020, Xiamen had 22 leading marine enterprises, 347 medium-sized, small and minisize marine enterprises, 25 hi-tech marine enterprises and 10 listed marine enterprises. The marine economy accounts for an increasingly higher ratio of Xiamen's total GDP year by year. So far, Xiamen has developed 14 marine industrial chains, including marine biological product, high-end marine equipment, hi-tech marine service, marine biological breeding, etc.



## 海洋科技

### Marine Science and Technology

海洋科研实力雄厚，海洋战略性新兴产业蓬勃发展。

Booming development of emerging marine strategic industry

机构类型 Type of Institution	数量 Amount
海洋科研教学机构 Marine scientific research and teaching institutions	10
海洋科学领域重点实验室 Key Laboratory of Marine Science	40
海洋相关领域工程技术中心 Engineering and Technology Center for marine related fields	25
海洋产业公共服务平台 Public service platform for marine industry	23
海洋相关产业联盟、协会 Alliance and association of marine related industries	7



### 厦门大学

Xiamen University

国家“211工程”、“985工程”、“双一流大学”重点建设高校。海洋科学、化学、生物学、生态学、统计学5个学科入选国家公布的世界一流学科建设名单。被誉为“南方之强”和“中国最美大学”。1946年厦门大学成立中国第一个海洋学系，历史积淀深厚，海洋科学在国内处于领先地位。

Xiamen University is involved in the national “211 Project” and “985 Project” and a “Double Top University”. Five of its disciplines, including marine science, chemistry, biology, ecology and statistics, are included in the national list of world-leading disciplines. It is honored as the “Strength of Southern China” and “the Most Beautiful University of China”. In 1946, Xiamen University founded the first Department of Oceanography in China. With such a profound history, it has always been leading among its domestic peers in oceanographic research.

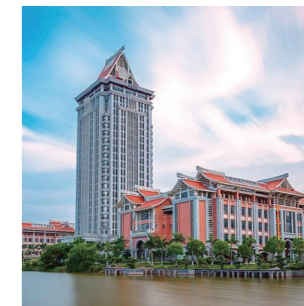


### 集美大学

Jimei University

直属国务院侨办，是“国家重点扶持大学”，福建省“双一流”建设高校。目前国家级特色专业4个，分别为轮机工程、财政学、航海技术和水产养殖学。航海、水产等面向海洋的学科为一大专业特色和优势，航海教育在国内外有较大影响，是我国培养高级航海人才的重要基地。

As a direct affiliate of the Overseas Chinese Affairs Office of the State Council, Jimei University is a “university with preferential national support” and a “Double Top” university of Fujian Province. It currently has 4 state-level featured disciplines, i.e. marine engineering, finance, seamanship and aquatic breeding. Seamanship, aquatic breeding and other ocean-oriented disciplines are its featured and advantageous disciplines. Its seafaring education is fairly influential at home and abroad and it therefore is an important base for the development of senior seafaring talents in China.



### 华侨大学

Huaqiao University

1960年创办，是周恩来总理亲自批准设立的高等学府。1983年中共中央确定华侨大学为“国家重点扶植的大学”。拥有华侨大学海洋生物科技研究所、福建省发改委海洋监测物联网实验室、厦门市海洋与基因工程药物重点实验室等海洋领域研究机构。

Founded in 1960 upon approval of Premier Zhou Enlai and certified as a “university with preferential national support” by the CPC Central Committee in 1983, Huaqiao University has a series of ocean-related research facilities, including Marine Biotechnology Research Institute of Huaqiao University, Marine Monitoring IoT Laboratory of the Fujian Provincial Development and Reform Commission and Xiamen Key Laboratory of Marine and Genetic Engineering Drugs.



### 自然资源部第三海洋研究所

Third Institute of Oceanography, Ministry of Natural Resources

自然资源部直属的国家公益性综合型海洋科学研究机构，重点发展深海生物研究与海洋生物资源开发利用、全球变化与区域海洋响应、海洋生物多样性与生态系统保护、应用海洋学四个学科领域13个研究方向。在深海微生物研究、海洋-大气化学与全球变化等学科领域居全国领先地位，是我国海洋科学研究的重要力量，在国际上具有一定的知名度。

As a nonprofit comprehensive research institute of oceanography directly affiliated to the Ministry of Natural Resources, it focuses on 13 research orientations in four disciplines, i.e. distant-sea biological research and marine biological resource development and utilization, global change and regional oceanic response, marine biodiversity and ecological system protection as well as applied oceanography. It is nationally leading in distant-sea microbe research, oceanic-atmospheric chemistry and global change and other disciplines. As an important force of China in oceanographic research, it enjoys considerable international reputation.



# 03 { 政策指南

## Policy Guidance

### 海洋经济发展专属政策摘要

#### Abstract of Policies For marine Economic Development

## 01

### 《中共厦门市委厦门市人民政府关于加快海洋经济发展的实施意见》 (厦委发〔2012〕6号)

*Opinions of CPC Xiamen Municipal Committee and Xiamen Municipal People's Government on Facilitating Development of Marine Economy (Xia Wei Fa (2012) No. 6)*

以科学发展观统领海洋经济发展全局，以建设海峡西岸现代海洋产业开发基地为目标，以科技创新和体制创新为动力，以加快转变发展方式为主线，实施陆海联动战略，培育发展新海洋产业，不断扩大海洋经济总量，积极发展循环经济，确保海洋经济的可持续发展，努力把厦门建设成为海洋经济综合实力强、产业结构布局合理、海洋生态环境良好的海洋生态经济强市。

Take the scientific development concept as the general principle for development of marine economy; take the development of a modern marine industrial development base on the western coast of Taiwan Strait as the goal; take scientific and technological innovation and mechanism innovation as the driving force; focus on facilitated transformation of development mode; implement the land-sea joint operation strategy; foster and develop emerging marine industries; continuously increase the total capacity of the marine economy; actively develop a circular economy; ensure the sustainable development of the marine economy; and try to develop Xiamen into a city with a strong and reasonably-structured marine economy and a sound marine ecology.

充分利用国家海西战略、海洋战略和厦门市深化两岸交流合作综合配套改革的良好机遇，着力开拓创新，先行先试，力争海洋经济增加值年递增 15% 以上，到 2015 年实现海洋经济增加值 510 亿元，比 2010 年翻一番以上；2020 年实现海洋经济增加值 1020 亿元，在 2015 年基础上再翻一番，海洋特色优势产业加速聚集，科技创新能力显著提升，生态环境明显改善，海洋综合管理得到实质加强，海洋意识得到进一步强化。将厦门建设成为东南国际航运中心、我国滨海休闲旅游度假中心、国家南方海洋研究中心、全国重要的海洋开发和科研基地、全国海洋生态文明建设示范区，成为国内外有重要影响力的海洋文化名城、海西蓝色经济试验区排头兵。

Fully avail the good opportunities offered by the National Strategy for Development of the Region on the Western Coast of Taiwan Strait, the national marine strategy and Xiamen's general infrastructure reform to deepen cross-strait exchange and cooperation; take aggressive measures, make innovations, take the lead and try to increase the added value of marine economy by over 15% YOY and to 51 billion Yuan by 2015, more than double that of 2010. In 2020, the added value of marine economy will increase to 102 billion Yuan, double that of 2015. Meanwhile, measures will also be taken to facilitate concentration of advantageous and featured marine industries, significantly increase the technological creativity, improve the ecological environment, substantively strengthen general ocean management and further enhance the marine awareness. Xiamen is expected to become an international shipping center in Southeast China, a seaside leisure, tourism and vacation center of China, a national research center of oceanography in South China, an important national base for ocean development and scientific research, a national model zone for construction of marine ecology and civilization, an important and influential famous city of marine culture at home and abroad and a pioneer city in the development of blue economy in the western coast of the Taiwan Strait.

规划先行，保障海洋经济发展空间。规划保障发展空间。统筹我市海洋经济发展格局。强化机遇意识，全力推进东南国际航运中心建设。构建航运服务体系。加快发展航运产业。大力推进临港产业发展。深化两岸航运业合作交流。推进邮轮母港建设。发展滨海特色旅游业。适度开发海岛，打造海岛一日游品牌。深度挖掘海洋文化内涵。培植海洋生物医药和生物制品产业。加大海洋新物种资源开发利用力度。推动海水综合利用产业链发展。发展海洋装备制造业。发展海洋现代服务业。开发海洋可再生能源。加大品牌培植力度。加快省、市共建“厦门南方海洋研究中心”。加强科技成果转化基地建设。实施人才战略，培养支撑海洋科技发展的复合型人才。健全海洋经济的社会服务体系。建设海洋经济产业园区。发展都市渔业，促进失海渔民的转产转业。培育厦金台旅游品牌。迎接台湾相关产业转移，优化海洋产业结构。加快海域综合整治。建立海洋资源市场化配置机制。加强海洋生态系统管理。提高海洋防灾减灾水平。积极培育海洋环保产业。加强对海洋资源开发的服务保障。设立海洋专项扶持资金。成立“厦门南方海洋研究中心”专项资金。落实各项税收优惠。金融部门开发有针对性、适用性的信贷、保险项目。拓展海域使用权抵押贷款和转让业务，建立海域使用权二级市场，加强海域使用权转让工作的管理，培育使用权的流转市场。成立市加快海洋经济发展领导小组。创新体制机制，建立有利于加快海洋经济发展的体制机制和产业体系。组织制定和实施海洋经济发展规划和政策，充分发挥指导、协调、管理和服务作用，建立海洋经济部门定期会商、目标考核和工作推进等制度。各区要建立相应的组织协调机构，确保各项目标任务、项目建设和政策措施的落实。

Make advance plans to guarantee the development potentials of marine economy. Plan to guarantee development potentials. Make a collective development plan of Xiamen's marine economy. Strengthen opportunity awareness and try to promote the construction of the Southeast International Shipping Center. Establish a shipping service system. Facilitate the development of the shipping industry. Aggressively promote the development of near-port industry. Deepen cross-strait shipping cooperation and exchange. Promote the construction of cruise ship home port. Develop featured seaside tourism industry. Develop sea islands appropriately and establish a brand for one-day sea island tour. Deeply mine marine cultures. Foster marine biopharmacy and biological product industry. Strengthen development and utilization of new marine species and resources. Promote the development of the industrial chain of comprehensive seawater utilization. Develop marine equipment manufacturing industry. Develop modern marine service industry. Develop recyclable marine energies. Strengthen fosterage of brands. Facilitate the joint construction of "Xiamen Southern Oceanographic Center" by the provincial and municipal governments. Strengthen construction

of the base for industrialization of R&D fruits. Implement a talent strategy and foster the composite talents who support the development of marine technology. Perfect a social service system of marine economy. Construct a marine economic and industrial park. Develop urban fishing industry and promote the transfer of unemployed fishermen to other industries. Foster the brand of Xiamen-Jinmen-Taiwan tourism. Receive the transfer of relevant industries from Taiwan and optimize the marine industrial structure. Facilitate general improvement of the sea area. Establish a market-oriented marine resource allocation mechanism. Strengthen marine ecology management. Increase the level of marine disaster prevention and relief. Actively foster marine environment protection industry. Strengthen services for marine resource development. Set up a special fund to subsidize marine projects. Establish the special fund for "Xiamen Southern Oceanographic Center". Introduce various preferential tax policies. The financial department shall develop oriented and suitable credit and insurance products. Promote businesses relating to sea area use right mortgage loan and transfer, establish a secondary market for sea area use right, strengthen the management of sea area use right transfer work and foster a market for transfer of use right. Establish a leadership panel to facilitate the development of marine economy. Introduce creative mechanisms and establish an institutional mechanism and industrial system that help to facilitate the development of the marine economy. Organize to formulate and implement marine economic development plans and policies. Give full rein to the role of instruction, coordination, administration and service organizations and establish a system for regular meeting, goal assessment and work promotion among facilities involved in the marine economy. All districts shall establish the corresponding organizing and coordinating facilities to ensure the fulfillment of various tasks, projects, policies and measures.



## 02

## 中共厦门市委办公厅厦门市人民政府办公厅关于支持“三农”工作补齐发展短板若干措施的通知（厦委办发〔2020〕8号）

*Notice of General Office of CPC Xiamen Municipal Committee and General Office of Xiamen Municipal People's Government on Some Measures to Support "Countryside, Agricultural and Farmer" Work and Cover Loopholes (Xia Wei Ban Fa [2020] No. 8)*

推动现代都市渔业升级。推动“两港一区”（高崎闽台中心渔港、欧厝对台渔业基地、海洋高科技产业园区）建设，对渔港经济产业升级改造项目给予建设补助，支持高崎渔港打造成为全国著名休闲渔业品牌。支持打造厦门国际水产交易中心，对通过厦门口岸报关并在厦门集散远洋水产品、高端水产品、台湾特色水产品以及直航到高崎渔港的近海捕捞渔货给予运输费补助。支持做精做深水产加工业，做强水产种苗业，提升厦门虾苗在全国的占有率，打造厦门精品种苗品牌和观赏鱼集散平台。对渔业一产转型升级项目在用地及资金补助上给予支持。

Promote upgrading of modern urban fishing industry. Promote construction of "two ports and one zone" (Gaoqi Fujian-Taiwan Central Fishing Port, Oucuo Taiwan-oriented Fishing Base and Hi-tech Marine Industrial Park); subsidize the upgrading and renovation projects of fishing economy; support to turn Gaoqi fishing port into a famous brand of leisure and fishing in China. Support the development of Xiamen International Aquatic Product Trading Center. Provide transportation subsidies for the distant-sea aquatic product, high-end aquatic product and aquatic products with Taiwanese characteristics that are declared with the Customs at Port of Xiamen and distributed in Xiamen and the offshore fishing proceeds that are directly delivered to Gaoqi Fishing Port. Support the development of fine and deep processing of aquatic products, strengthen the breeding industry of aquatic seeds, increase the

share of Xiamen shrimp seeds in the national market, develop Xiamen's brand of fine seeds and distribution platform of aquarium fish. Provide land and financial subsidies to the restructuring and upgrading projects of primary fishing industry.



## 03

## 厦门市人民政府办公厅关于印发推进第一产业招商引资工作八条措施的通知（厦府办〔2019〕24号）

*Notice of the Office of the People's Municipal Government of Xiamen on Printing and Distributing Eight Measures to Attract Investment in the Primary Industry*

- 鼓励投资渔业发展项目。

Encourage investment in fishery development projects.

- 对利用有合法批建手续的厂房开展工厂化循环水养殖的本市退养退捕渔民，按其新增设备投入总额的30%给予补助，单个项目补助资金不超过1500万元。

Any retired fisherman who utilizes legal workshops for large-scale circulating water breeding will receive a subsidy equivalent to 30% of the total investment in new equipment provided that the subsidy for a single project shall not exceed 15 million Yuan.

- 鼓励本市退养退捕渔民进行水产苗种场提升改造，符合环保要求的，按其新增设备投入总额的30%给予补助，单个项目补助资金不超过200万元。

Local retired fishermen are encouraged to improve and renovate aquatic product seedling places. Any project that meets environment protection requirements will receive a subsidy equivalent to 30% of the total investment in new equipment provided that the subsidy for a single project shall not exceed 2 million Yuan.

- 鼓励本市退养退捕渔民到厦门以外地区开展水产养殖，对于退养退捕渔民股份超过50%且在厦门成立公司的，按其新增生产性设备（含网箱）总投入的30%给予补助，从事深海网箱养殖的，单个项目补助不超过500万元，其余项目单个项目补助不超过200万元。

Local retired fishermen are encouraged to carry out aquatic breeding outside Xiamen. Where any local retired fisherman sets up a company in Xiamen and holds more than 50% shares in the company, a subsidy equivalent to 30% of the total investment in new equipment (including fishery cage) will be provided. The subsidy shall not exceed 5 million Yuan for deep-water fishery cage breeding project and 2 million Yuan for any other projects.



## 04

### 厦门市人民政府关于印发厦门市促进外资增长若干措施的通知 (厦府〔2018〕111号)

*Notice of Xiamen Municipal People's Government on Printing and Distributing Some Measures of Xiamen to Promote Foreign Investments (Xia Fu [2018] No. 111)*

《厦门市重点发展产业指导目录》(2018年版)十三、海洋经济(一)海洋生物毒素、抗生素、多糖、多肽、脂类等海洋药物,海洋中药原研药、首仿药及二次开发药;(二)海洋新资源食品,海洋保健品和化妆品,海洋工业酶制剂,海洋微生态制剂,海洋生物材料,海洋生物育种和生物制品的开发及生产;(三)海洋立体监测/探测装备、海洋工程装备核心部件/辅助支持设备及关键材料制造;(四)深海资源勘探开发核心配套设备/部件及关键材料、海上污染与废弃物快速分离/回收/应急处置设备及配套材料制造;(五)工厂化循环水养殖设备、深远海网箱养殖整装系统制造;(六)海水淡化膜、海水淡化关键装备,一体化海岛或舰船用海水淡化装备制造;海水淡化示范工程;(七)海洋产业公共服务平台、海洋科研及产业配套咨询、海洋教育服务;数字海洋、远洋科考、海洋遥感、海洋监测探测、海洋环境评价、海域使用论证服务;(八)渔港港汊升级改造,现代水产加工;(九)海洋生态修复:包括滨海湿地公园、海岛生态公园、国家海洋公园;海湾综合整治、海域清淤、海滩生态修复等。

Guide Catalog of Preferentially Developed Industry of Xiamen (2018 Edition) XIII. Marine economy (I) marine biological toxin, antibiotic, polysaccharide, polypeptide, lipid and other marine drugs; patented marine TCM drug, initial generic drug and secondary drug; (II) marine new-resource food, marine fitness product and cosmetics; marine industrial zymin, marine microbe preparation, marine biological material, marine organism breeding and biological product development and production; (III) production of three-dimensional marine monitoring/exploring equipment and core parts/auxiliary equipment and essential material of marine engineering equipment; (IV) core accessory equipment/parts and essential materials for distant-sea resource exploration and development; production of fast separation/recycling/emergency treatment equipment of marine pollutants and wastes and their accessory materials; (V) large-scale circulating water breeding equipment and distant-sea net-cage breeding system manufacturing; (VI) production of seawater desalination film, essential equipment of seawater desalination and integrated seawater desalination equipment for island or ship; model project of seawater desalination; (VII) marine industry public service platform, marine scientific research and industrial infrastructure counseling, marine educational services; digital ocean, distant-sea scientific exploration, oceanographical remote sensing, ocean monitoring and exploration, marine environment evaluation and sea area use analysis services; (VIII) upgrading and renovation of branching stream of fishing port and modern aquatic product processing; (IX) marine ecology restoration, including seaside wetland park, sea island ecological park, national marine park, comprehensive bay improvement, sea area dredging, beach ecology restoration, etc.



## 05

### 厦门市人民政府办公厅关于印发促进生物医药与健康产业发展实施意见的通知 (厦府办〔2017〕209号)

*Notice of General Office of Xiamen Municipal People's Government on Printing and Distributing Measures to Promote Development of Biopharmaceutical and Health Industries (Xia Fu Ban [2017] No. 209)*

发展生物医药、生物制造、生物农业、海洋生物、生物服务、功能性食品与特殊医学用途配方食品、化妆品等护理产品、健康器材、健康服务、医药电子商务等十个方向,重点支持以下领域的发展:(三)海洋生物。发挥厦门在海洋生物方面的资源和创新优势,围绕海洋药物和生物材料、海洋保健品和化妆品、海洋生物育种和生物制品,培育海洋生物创新基地。

Develop ten major industries, including biopharmacy, biological manufacturing, biological agriculture, marine biology, biological service, function food and formula food for special medical purposes, cosmetic and nursing product, fitness device, health service, pharmaceutical e-Commerce, etc. Preferentially support development of the following sectors: (III) marine biology. Give rein to Xiamen's resource and innovation advantages in marine biology; focus on marine drug and biological material, marine fitness product and cosmetics, marine organism breeding and biological product, and develop an innovation base of marine biology.

发展海洋生物毒素、抗生素、多糖、多肽、脂类等海洋药物和海洋生物材料,同时利用现代化的提取、发酵工艺,生产高附加值的海洋生物活性物质。重点推进治疗关节损伤的氨糖等海洋新药,开发高附加值的DHA藻油、虾青素、胶原蛋白等海洋保健食品和化妆品的研发、产业化和升级改造。

Develop marine biological toxin, antibiotic, polysaccharide, polypeptide, lipid and other marine drugs and marine biological materials; avail modern extraction and fermentation techniques to produce activated marine biological substances with a high added value. Preferentially develop amino sugar used to treat joint injury and other new marine drugs; develop DHA algae oil, astaxanthin, collagen protein and other marine fitness food with a high added value; R&D, industrialization, upgrading and renovation of cosmetics.



## 06

## 厦门市人民政府办公厅关于印发厦门市促进冷链物流加快发展若干措施的通知 (厦府办〔2017〕24号)

*Notice of General Office of Xiamen Municipal People's Government on Printing and Distributing Some Measures of Xiamen to Promote Development of Cold-chain Logistics (Xia Fu Ban [2017] No. 24)*

实施全程监管。落实国家和省里已颁布的《食品冷链物流追溯管理要求》、《食品冷冻库经营规范和监督管理指导意见》等，严格实施生鲜、冷鲜、冻鲜农产品全程监控与质量、鲜度追溯、市场准入制度，在零售企业、餐馆酒店等关键环节把好准入关，全面实施进货查验、索证索票制度，并建立进货台账。建设全市食品监管数据中心，将食品冷链过程作为重要内容，纳入食品安全追溯体系，推行农产品温湿度全程监控、全程追溯。对生产、收购、加工、仓储、运输、零售、配送等相关市场责任主体在温控保鲜方面依法依规经营情况进行检查，定期向社会公布检查结果。（责任单位：市市场监管局，市商务局、市农业局、市海洋渔业局）

Implement total-process supervision. Implement the Requirements on Tracing and Management of Cold-chain Logistics for Food and Guide to Operating Standards, Supervision and Management of Food Refrigerator promulgated by the Central Government and Fujian Provincial Government respectively. Strictly implement total-process monitoring, quality and freshness tracing and market access license of fresh, cold fresh and frozen agricultural products; strictly control market access at critical points like retailer, restaurant and hotel; fully implement inbound cargo inspection and invoicing and certification policies and establish an inbound cargo account. Establish a city-wide food monitoring data center, focus on the cold-chain process of food, include it into the food safety tracing system and implement the total-process monitoring and tracing of temperature and humidity of agricultural products. Check the compliance of market participants in temperature control and freshness preservation at the stage of production, procurement, processing, warehousing, transportation, retailing and distribution, and publicize the inspection results to the society regularly (responsible authorities: Market Supervision Bureau, Business Bureau, Agricultural Bureau and Marine Shipping Bureau of the Municipal Government).



## 07

## 中共厦门市委厦门市人民政府关于加大改革创新力度加快现代都市农业发展的若干意见（厦委发〔2015〕6号）

*Some Proposals of CPC Xiamen Municipal Committee and Xiamen Municipal People's Government on Strengthening Reform and Innovation and Facilitating Development of Modern Urban Agriculture (Xia Wei Fa [2015] No. 6)*

●做精高科技种苗业。推动鳌冠水产种苗生产集中区建设，以厦新龙、海茂等水产种苗企业为基础，加快“厦门虾苗”区域品牌创建。

Further develop the hi-tech seed industry. Promote the development of the concentrated production zone of aquatic seeds in Ao'guan Community. Rely on Xiaxinlong, Haimao and other aquatic seed enterprises to facilitate development of the brand of "Xiamen Shrimp Seeds".

●保障主要农产品有效供给。落实市政府加快远洋渔业发展的八条措施，建设高崎闽台中心渔港和欧厝对台渔业基地，力争到2017年，全市远洋渔船规模达100艘、远洋渔业产量22万吨，提高水产品市场供应能力。

Guarantee the effective supply of main agricultural products. Implement the eight measures of the municipal government to promote development of distant-sea fishing; construct Gaoqi Fujian-Taiwan Central Fishing Port and Oucuo Taiwanese-oriented Fishing Base. Take measures to develop a distant-sea fishing fleet of 100 boats and achieve a distant-sea fishing output of 220,000t by 2017. Increase the aquatic product supply capacity.

●深化对台农业合作交流。支持台南市农会、农友种苗公司等台湾农渔业单位在厦设立总部或交流窗口。加强两岸农渔业、农机、农民专业合作社交流与合作，开展两岸农业技术交流和培训，提升现代农业发展水平。

Deepen Taiwan-oriented agricultural cooperation and exchange. Support Tainan Agricultural Association, Known-you Seed Co., Ltd and other Taiwanese fishing organizations to set up their headquarters or exchange facilities in Xiamen. Strengthen exchanges and cooperation between agricultural, fishing, agricultural machinery and professional farmer cooperation organizations across the Taiwan Strait. Carry out cross-strait agricultural technical exchanges and trainings to improve the development level of modern agriculture.

●加强农村金融服务。扩大政策性农业保险覆盖面，将远洋渔业纳入渔船、渔工保险范围。

Strengthen rural financial services. Increase the coverage of policy-based agricultural insurance and include distant-sea fishing into the scope of fishing boat and fisherman insurance.

●推进农业依法行政。深化行政执法体制改革，强化基层执法队伍，推进农林水利、海洋渔业领域内的综合执法。加大农机监理、农资市场监管、农产品质量安全监管等重点领域执法力度，全面落实行政执法责任制，完善纠错问责机制。

Promote administrative enforcement of law in the agricultural sector. Deepen reform of the mechanism for administrative enforcement of law, strengthen grassroots law enforcement forces and promote general law enforcement in the agricultural, forestry, irrigation and marine fishing sectors. Strengthen law enforcement in the key sectors of agricultural machine supervision, agricultural supply market regulation, agricultural product quality and safety supervision, etc. Fully implement the administrative law enforcement responsibility system and improve the correction and responsibility tracing mechanism.



## 08

## 厦门市人民政府办公厅关于促进农产品加工业发展的实施意见（厦府办〔2018〕118号）

*Opinions of General Office of Xiamen Municipal People's Government on Promoting Development of Agricultural Product Processing Industry (Xia Fu Ban [2018] No. 118)*

●提升农产品精深加工水平。依托厦门较强的海洋科研实力，加强校企、院企对接，发展水产品深加工产业，开发水产品加工新产品、精深加工产品、功能食品和高值化产品；发展壮大海洋医药、生物制品业，推进海洋高新产业集聚发展，利用特种海洋生物资源，提取功能性物质，发展美容保健、海洋药品等海洋生物制品，开发生物制剂、添加剂等。形成一批国际国内领先的海洋生物科技企业和技术专利，促进成果转化和产业化。建设厦门海洋生物产业示范基地，成为全国海洋生物产业发展先导区、两岸海洋生物产业合作示范区。

Increase the level of fine and deep processing of agricultural products. Rely on Xiamen's strength in marine scientific research, strengthen cooperation between universities/research institutes and enterprises, develop deep processing of aquatic products, develop new aquatic products of fine and deep processing, functional foods and high-value products; develop marine pharmaceutical and biological product industry; promote the concentration of hi-tech marine industry; avail special marine biological resources to extract functional substances, develop beautifying, fitness, marine drug and other marine biological products, biological preparations, additives, etc. Develop a series of internationally and domestically leading marine biotechnical enterprises and patents and promote the transformation and industrialization of R&D fruits. Construct Xiamen's model base of marine biological industry as the pilot zone for development of national marine biological industry and the model zone for cross-strait cooperation in marine biological industry.

●加强农产品综合利用。利用水生生物和加工废弃下脚料开发海洋医药、生物制品、生物材料、农业绿色制品等产品。

Strengthen comprehensive utilization of agricultural products. Avail aquatic organisms and processing wastes to develop marine drugs, biological products, biological materials, green agricultural products and other products.



## 09

## 厦门市人民政府办公厅印发厦门市关于进一步促进休闲农业发展意见的通知（厦府办〔2015〕80号）

*Notice of General Office of Xiamen Municipal People's Government on Printing and Distributing Opinions of Xiamen on Further Promoting Development of Leisure Agriculture (Xia Fu Ban [2015] No. 80)*

加大用地支持，促进产业发展。鼓励休闲农业企业与当地村委会（居委会）合作，利用农村现有宅基地、农村集体发展用地等发展休闲农庄（场）、农家乐、渔家乐、森林人家等休闲农业项目和配套项目（如民宿、餐饮店、停车场等）。鼓励沿海渔村发展“渔家乐”，从生计渔业向观光渔业转变，从单一的群众性渔港向集休闲渔船、游艇避风停泊的综合性休闲渔港发展。

Increase land supply to promote industrial development. Encourage leisure agricultural enterprises to cooperate with local villagers committee (neighborhood committee) and avail existing private plots and collectively-owned plots in the countryside to develop leisure farms, farmers' home restaurants, fishermen's home restaurants, forest home restaurants and other leisure agricultural projects and accessory projects (e.g. homestay inn, restaurant, parking lot, etc.). Encourage coastal fishing villages to develop fishermen's home restaurants and transform from livelihood-oriented fishing to sightseeing fishing and from unifunctional public fishing port to comprehensive leisure fishing port that shelter and accommodate leisure fishing boats and yachts.

奖励示范创建。对获得省水乡渔村称号的，按省补助标准给予 1:1 配套；获得全国休闲渔业示范基地的，一次性给予 50 万元的奖励。对获得不同级别荣誉称号的点，以最高级别荣誉称号予以奖励，不重复奖励，可补差。

Reward models. Any project that is honored as a provincial-level waterside village and fishing village will receive governmental subsidies on a 1:1 basis. Any project that is honored as a national model base of leisure fishing will receive a lump-sum reward of 500,000 Yuan. The subsidy provided for the highest honor will be applicable if multiple honors are obtained. Deficient subsidy is payable if any.





## 10

## 厦门市人民政府关于加快推进现代农业种业发展的实施意见（厦府〔2011〕221号）

*Opinions of Xiamen Municipal People's Government on Facilitating Development of Modern Agricultural and Seed Industry (Xia Fu [2011] No. 221)*

●建设海峡两岸种子种苗交流与合作平台。鼓励两岸种子种苗企业积极参与海峡两岸种子资源库建设，加强海峡两岸农作物种子、蔬菜瓜果种子、水产种质资源、林木花卉种子收集、储备、开发、利用；鼓励两岸种子种苗企业科研合作，加强热带水果、蔬菜、高档水产品、观赏鱼、花卉、林木、茶叶等新品种的研究开发、示范、推广；鼓励两岸种子种苗企业交流合作，加强品种研发、资源利用、经营模式、管理经验、品牌建设以及信息人才等方面的双向交流。

Construct a cross-strait seed and seedling exchange and cooperation platform. Encourage cross-strait seed and seedling enterprises to actively participate in the construction of cross-strait seed resource library, strengthen the collection, reservation, development and utilization of crop seeds, vegetable and fruit seeds, aquatic product seed resources and other seeds, such as tree seeds and flower seeds; encourage cross-strait seed and seedling enterprises to engage in scientific research cooperation; strengthen the research, development, demonstration and promotion of new species of tropical fruits, vegetables, high-grade aquatic products, aquarium fish, flower, tree and tea; encourage cross-strait seed and seedling enterprises to engage in exchange and cooperation; strengthen bidirectional exchanges on species R&D, resource utilization, cooperation mode, management experience, brand development, information and talent.

●加大高新技术人才引进与培养。农林、渔业部门根据行业人才急需情况向《厦门市急需紧缺人才目录》编制部门申报农渔业种子、种苗科研等紧缺人才信息，加强我市现代农业种业创新平台建设。

Strengthen the attraction and training of hi-tech talents. Agricultural, forestry and fishing authorities need to provide information about the urgently needed talents in the scientific research on agricultural and fishing seed and seedling to the authority compiling the Catalog of Urgently Needed Talents of Xiamen and strengthen the construction of Xiamen's innovation platform for modern agriculture and seed industry.

●在科学规划的前提下，加快推进“厦门闽台现代农业种子种苗产业园”、“厦门闽台农业高新技术园”、“厦门水产养殖良种繁育场”等一批种业产业园区建设，积极引导种子种苗企业向园区集中、集聚。

Perform scientific planning and facilitate the construction of “Xiamen Mintai Modern Agricultural Seed and Seedling Industrial Park”, “Xiamen Mintai Agricultural Hi-tech Park”, “Xiamen Aquatic Breeding and Seed Breeding Farm” and other seed industrial parks and zones and actively guide seed and seedling enterprises to gather at these parks.



## 11

## 中共厦门市委办公厅 厦门市人民政府办公厅关于印发文化产业、旅游产业、会展产业高质量发展三年行动计划的通知（厦委办发〔2019〕53号）

*Notice of General Office of Xiamen CPC Municipal Committee and General Office of Xiamen Municipal People's Government on Printing and Distributing the Three-year Action Plan for Quality Development of Cultural Industry, Tourism Industry and Exhibition Industry (Xia Wei Ban Fa [2019] No. 53)*

《厦门市文化产业高质量发展三年行动计划（2020-2022年）》

Three-year Action Plan for Quality Development of Cultural Industry (2020-2022)

以文化旅游为载体，联动演艺、娱乐、会展、海洋研学等业态，构建大文化发展格局，推进文化产业转型升级、高质量发展，充分发挥文化产业在厦门市经济社会发展中的独特作用，建设社会主义现代化国际化文化名城，助力厦门建设高素质高颜值现代化国际化城市，满足人民群众对美好生活的向往。

Have culture and tourism as the carrier and cooperate with performance, entertainment, exhibition and marine research industries to develop the extended cultural industry, promote the upgrading, restructuring and quality development of the cultural industry, fully utilize the unique role of the cultural industry in the social and economic development of Xiamen, turn Xiamen into a famous modern international city of culture and a high-quality beautiful modern international city and satisfy people's needs for a beautiful life.

实施八大行动：（二）文化旅游融合发展行动。推动文旅深度融合，充分发挥旅游的载体平台作用，聚合演艺娱乐、艺术、会展、海洋研学等文化旅游资源，形成大文化旅游生态圈。7. 打造一批精品文旅IP。挖掘“海上丝绸之路”等海洋文化资源，打造具有海洋文化特色的“文旅+邮轮”、海洋研学、“渔村+互联网”旅游精品路线；挖掘乡村旅游产品的民俗特色和文化底蕴，打造“旅游+乡村+民俗”品牌。

Implement eight major actions: (II) integrated development of cultural and tourism industries. Promote the deep merger of culture and tourism, give full rein to the role of tourism as a carrier and platform, pool together performance, entertainment, art, exhibition, marine research and other cultural and tourism resources to form an extended ecology of culture and tourism. 7. Develop a series of cultural and tourism IPs. Mine such maritime cultural resources as “Maritime Silk Road” and develop tourism routes with maritime cultural features, e.g. “cultural tourism + cruise ship”, marine research and study, “fishing village + Internet”, etc.; mine the folk features and cultural backgrounds of countryside tourism products and develop a brand of “tourism + countryside + folk customs”.



## 厦门市人民政府办公厅关于印发进一步激发文化和旅游消费潜力实施意见的通知（厦府办〔2019〕101号）

*Opinions of Xiamen Municipal People's Government on Facilitating Development of Modern Agricultural and Notice of General Office of Xiamen Municipal People's Government on Printing and Distributing Opinions on Further Stimulating Cultural and Tourism Consumption Potentials (Xia Fu Ban [2019] No. 101)*

培育文旅消费新业态。拓展多元化滨海旅游新产品。依托“船、港、城”三位一体发展优势，打造“港城融合、港旅融合”的国际邮轮母港和访问港，加快“海上世界”项目建设进度。吸引国际邮轮公司总部或地区总部落户厦门。

Develop new business modes of cultural and tourism consumption. Develop diversified new products of seaside tourism. Rely on the advantages arising from integrated development of “ship, port and city” to develop an international cruise ship home port and call port featuring “merger of port and city and merger of port and tourism” and facilitate the construction of the “ocean world” project. Attract international cruise ship companies to establish their headquarters or regional headquarters in Xiamen.

●按照有关规定对开辟邮轮母港航线的邮轮公司或包船企业，按照出境旅客人数规模给予每人每次补助 200 元或 250 元。

Provide a per capita subsidy of 200 Yuan or 250 Yuan to the cruise lines or charter enterprises that open home port routes as required on the basis of the number of outbound passengers.

●对运营邮轮航线，特别是运营“海上丝绸之路”沿线国家航线的，给予每航次 10 万至 50 万元不等补助；

Provide a subsidy of 100,000 Yuan to 500,000 Yuan per voyage for cruise ship routes, particularly routes leading to countries along the Maritime Silk Road;

●对访问港航线按照入境旅客人数给予每人每次 100 元补助。

Provide a per capita subsidy of 100 Yuan for call port routes on the basis of the number of inbound passengers.

培育邮轮消费市场，利用高铁动车和空中航线，拓展以“邮轮+”为主导的海铁联运、海空联运模式。充分发挥外国人 144 小时过境免签政策便利性，吸引国际邮轮来厦靠泊。依托星旅远洋“鼓浪屿”号，打造特色邮轮主题航次。开展多元化邮轮产品销售模式，实施邮轮船票直销制度。加强游艇、帆船、休闲渔业等海洋旅游新业态发展，构建多元化的滨海旅游体验产品体系。支持打造游艇帆船品牌赛事。

Foster the cruise ship consumer market. Avail high-speed train and airplane to develop combined sea-rail transport and sea-air transport based on “cruise ship+”. Give full rein to the convenience policy of 144h visa-free transit for foreigners and attract international cruise ships to call and berth at Xiamen. Use Cruise Ship “Gulangyu” of Astro Ocean Cruise to develop featured theme voyages of cruise ship. Adopt diversified cruise ship product sales modes and implement direct selling of cruise ship tickets. Strengthen the development of yacht, sailboat, leisure fishing and other new business modes of marine tourism and establish a system of diversified seaside tourism experience products. Support the development yacht and sailboat contest events.

●按照有关规定对获得全国休闲渔业示范基地给予 50 万元奖励。

Provide a reward of 500,000 Yuan for any certified national model base of leisure fishing according to relevant regulations.

●对新获批省级水乡渔村的单位，按省补标准给予 1:1 配套。

Provide a subsidy at a ratio of 1:1 according to provincial standards for newly certified provincial-level project of waterside village and fishing village.



### 厦门市海洋发展局厦门市财政局关于印发进一步加快现代都市渔业升级的若干措施的通知（厦海规〔2020〕3号）

Notice of Xiamen Municipal Bureau of Ocean Development and Xiamen Municipal Financial Bureau on Printing and Distributing Some Measures to Facilitate Upgrading of Modern Urban Fishing (Xia Hai Gui [2020] No. 3)

●支持渔港、泊位、水产品批发市场等公共基础设施建设，对于区级项目按照市区财政补助资金按6:4比例分担。

Support the construction of fishing port, berth, aquatic product wholesale market and other public infrastructures and provide a subsidy at a ratio of 6:4 for a district-level project.

●对在厦投资建设水产品加工厂及配套专用冷库，项目竣工决算后，总投资在3000万元以上（包括建设加工厂、专用冷库及相应冷链配套设施投入），按总投资10%给予补助。单个项目补助金额最高不超过300万元；

For any aquatic product processing factory and special-purpose refrigerator in Xiamen, a subsidy equivalent to 10% of the total investment will be provided within a limit of 3 million Yuan for a single project if the total investment exceeds 30 million Yuan (including processing factory, special-purpose refrigerator and relevant cold-chain infrastructures).

●对厦门（或台湾）远洋渔业企业自捕金枪鱼，或实际到位注册资本3000万元、冷链加工设施设备投入500万元的企业直购金枪鱼，通过厦门口岸报关并在厦门集散的给予运输费补助，空运冰鲜金枪鱼每吨补助不超过12500元，海运超低温金枪鱼每吨补助不超过1550元，其他金枪鱼每吨补助不超过500元；

A transportation subsidy will be provided to distant-sea fishing enterprises of Xiamen (or Taiwan) that independently fish for tunas or directly procure tunas with a paid-in capital of 30 million Yuan and a cold-chain processing facility investment of over 5 million Yuan if they declare the Customs at Port of Xiamen and distribute their proceeds in Xiamen. The subsidy shall not exceed 12,500 Yuan/t for fresh tunas delivered by air, nor exceed 1,550 Yuan/t for tunas frozen at an ultralow temperature and delivered by sea, nor exceed 500 Yuan/t for other tunas.

●厦门远洋渔业企业自捕其它水产品，通过厦门口岸报关并在厦门集散的给予一定的运输费补助，每吨补助不超过500元，大洋性项目渔获回运厦门比例低于年度产量60%的，每吨补助不超过300元，年度补助总额不超过2000万元。台湾远洋渔业企业由其在厦门的代理企业负责申领补助资金；

A transportation subsidy will be provided to distant-sea fishing enterprises of Xiamen that independently fish for other aquatic products if they declare the Customs at Port of Xiamen and distribute their proceeds in Xiamen. Such subsidy shall not exceed 500 Yuan/t. Where the fishing proceeds delivered back to Xiamen are fewer than 60% of the annual output, the subsidy shall not exceed 300 Yuan/t within an annual total of 20 million Yuan. Taiwanese distant-sea fishing enterprises shall apply for the subsidies via their agency in Xiamen.

●对在厦门口岸报关并进入厦门国际水产交易中心交易赋码销售的特色水产品给予运输费补助。

A transportation subsidy will be provided to the featured aquatic products that are declared at Port of Xiamen and traded in a coded manner at Xiamen International Aquatic Product Trading Center.

（1）特色活鲜水产品每吨补助不超过1000元，年度补助总额不超过400万元；

The subsidy shall not exceed 1,000 Yuan/t for featured live and fresh aquatic products within an annual total of 4 million Yuan;

（2）特色冰冻水产品每吨补助不超过300元，年度补助总额不超过200万元；

The subsidy shall not exceed 300 Yuan/t for featured frozen aquatic products within an annual total of 2 million Yuan;

（3）特色台湾水产品每吨补助不超过300元，年度补助总额不超过200万元；

The subsidy shall not exceed 300 Yuan/t for featured Taiwanese aquatic products within an annual total of 2 million Yuan;

●对厦门渔民专业合作社自捕（或收购）渔获到高崎渔港定点上岸并赋码销售的，每吨补助不超过300元，年度补助总额不超过300万元；

A transportation subsidy of not over 300 Yuan/t will be provided to the fishing proceeds that are caught (or purchased) by professional cooperatives of Xiamen fishermen, landed at the designated point of Gaoqi Fishing Port and traded in a coded manner within an annual total of 3 million Yuan.

●退养退捕渔民从事水产养殖和水产种苗业，资助条件和标准按照《厦门市人民政府办公厅关于印发推进第一产业招商引资工作八条措施的通知》（厦府办〔2019〕24号）第二款执行；

The subsidization conditions and standards for fishermen giving up fishing and starting to engage in aquatic breeding and aquatic seed industry will be governed by Article 2 of Notice of General Office of Xiamen Municipal People's Government on Printing and Distributing Eight Measures to Promote Investment Promotion in Primary Industry (Xia Fu Ban [2019] No. 24).

●对从厦门口岸报关并进入海关指定隔离场的台湾观赏水族，按其入境完税值的9%给予隔离场企业运输费补助。

A transportation subsidy will be provided for the Taiwanese aquarium fish whose Customs clearance is completed at Port of Xiamen and that enters the designated isolation yard of the Customs at 9% of the aftertax value.

●对观赏水族隔离场新建或改造的，在项目竣工决算后按设备投入的30%给予补助，最高不超过100万元。

For the new or renovated project of aquarium fish isolation yard, a subsidy will be provided at 30% of the total equipment investment within a limit of 1 million Yuan.

●对在厦门登记注册从事观赏水族繁育、养殖生产的企业，其投入资金达300万元以上（含），按其新增生产设备投入总额的30%给予补助，单个项目补助不超过100万元；

Any enterprise registered in Xiamen and specializing in aquarium fish breeding with a total investment of at least 3 million Yuan will receive a subsidy at 30% of the total new production equipment investment within a limit of 1 million Yuan for a single project.

●在厦门设立集团公司，至少1个厦门分支机构拥有远洋渔船，予以补助

A subsidy will be provided to a Xiamen-based group company, of which at least 1 branch in Xiamen owns a distant-sea fishing boat.

(1) 实际到位注册资本3000万元、渔船总吨位3000吨的，给予一次性补助300万元；

A lump-sum subsidy of 3 million Yuan will be available where the paid-in capital reaches 30 million Yuan and the total capacity of fishing boats reaches 3,000 tons;

(2) 实际到位注册资本5000万元、渔船总吨位5000吨的，给予一次性补助500万元。

A lump-sum subsidy of 5 million Yuan will be available where the paid-in capital reaches 50 million Yuan and the total capacity of fishing boats reaches 5,000 tons;

●通过兼并、重组、收购、控股等方式引进远洋渔船累计达到2000吨的，予以奖励100万元，达到5000吨的，予以奖励300万元。享受补助的企业和渔船，10年内不得迁离厦门，否则需全额退回奖励款。

A reward of 1 million Yuan and 3 million Yuan will be provided if the cumulative capacity of distant-sea fishing boats acquired through annexation, restructuring, acquisition and equity participation reaches 2,000t and 5,000t respectively. The subsidized enterprises and fishing boats shall not leave Xiamen within 10 years. Otherwise, the reward shall be fully refunded.

●鼓励企业在境外建立远洋捕捞或水产养殖基地，建设码头、水产养殖设施、加工厂、专用冷库及相应冷链配套设施。对经农业农村部认定并给予资助的，总投资在3000万以上的，按总投资10%给予补助。单个项目补助金额最高不超过300万元；

Enterprises are encouraged to establish a distant-sea fishing or aquatic breeding base and construct terminals, aquatic breeding facilities, processing factories, special-purpose refrigerators and other cold-chain infrastructures overseas. A subsidy equivalent to 10% of total investment is available if the project is certified by the Ministry of Agriculture and Rural Affairs and has a total investment of over 30 million Yuan provided that the total subsidy shall not exceed 3 million Yuan for a single project.

●对受入渔国渔业政策重大调整影响，实施远洋渔船作业方式技术改造且继续留在原入渔国生产的，每艘给予一次性补助10万元，转场到公海、其他国家（地区）生产的，每艘给予一次性补助20万元。

A lump-sum subsidy of 100,000 Yuan will be provided for each distant-sea fishing boat if technical renovations of the boat are carried out and the boat continues to stay at the original source nation of fishing proceeds after fishing policies of that source nation are significantly changed. A lump-sum subsidy of 200,000 Yuan will be provided for each distant-sea fishing boat if the production is transferred to the high sea and other countries (regions).



## 14

厦门市海洋与渔业局关于印发厦门市海洋新兴产业龙头企业评选办法的通知  
(厦海渔〔2018〕203号)

Notice of Xiamen Municipal Bureau of Ocean and Fishery on Printing and Distributing Measures for Evaluation of Leading Enterprises in Xiamen's Emerging Marine Industries (Xia Hai Yu [2018] No. 203)

海洋新兴产业企业，是指工商注册、纳税关系在厦门市辖区内，以海洋新兴产业为主业，发展前景良好、经营业绩较佳，业界知名度较高、示范作用明显，产品或服务的市场占有率进入市内同行业前列的企业(集团)。市级海洋新兴产业龙头企业的申请、评审和认定，坚持公开、公平、公正、择优扶强的原则。市级海洋新兴产业龙头企业每年评审一次，经认定为新兴产业龙头企业的，按有关规定享受相应的奖励和扶持政策。上一年度获选企业不参与下一年度的评选，已获市级其它龙头企业称号的不受限制。

Enterprise in emerging marine industries refers to an enterprise (group) whose industrial and commercial registration and taxation relations are in Xiamen and that specialize in emerging marine industries with a bright development prospect, good operating performances, a high reputation in the industry, significant demonstration effects and a municipally-leading market share for its products or services. The application, review and certification of leading enterprises in Xiamen's emerging marine industries are conducted in an open, fair and just and according to the principle of supporting the best and strong. Leading enterprises in Xiamen's emerging marine industries are certified once a year. Any certified leading enterprise will enjoy relevant rewards and supportive policies according to relevant regulations. Enterprises that are certified in the year shall not participate in the certification in the next year. However, the leading enterprise certified for a different title at the municipal level is not subject to the restriction above.



## 15

## 厦门市海洋发展局厦门市财政局关于修订出台厦门市海洋与渔业发展专项资金管理办法的通知 (厦海规〔2020〕4号)

Notice of Xiamen Municipal Bureau of Ocean Development and Xiamen Municipal Bureau of Finance on Revising Measures of Xiamen for Administration of Special Development Fund of Ocean and Fishery (Xia Hai Gui [2020] No. 4)

●海洋科技成果转化与产业化项目，按照总投资的三分之一给予补助，单个项目补助金额不超过 1500 万元；

A marine technology R&D achievement transfer and industrialization project will receive a subsidy equivalent to 1/3 of the total investment with an upper limit of 15 million Yuan for a single project.

●海洋经济发展重大项目按照总投资的三分之一给予补助，单个项目补助金额不超过 2500 万元；

A major project of marine economic development will receive a subsidy equivalent to 1/3 of the total investment with an upper limit of 25 million Yuan for a single project.

●海洋产业技术瓶颈和关键难题攻关项目按照总投资的 50% 给予补助，单个项目补助金额不超过 500 万元，同时鼓励多项关联项目整合后联合攻关，补助金额不超过 1000 万元。

Projects tackling technical bottlenecks and key problems in the marine industry will receive a subsidy equivalent to 50% of the total investment, with an upper limit of 5 million Yuan for a single project. Meanwhile, joint research is encouraged after the integration of multiple associated projects with a subsidy no more than 10 million Yuan.

●公共服务平台项目重点围绕海洋战略性新兴产业链各环节进行“补缺补位”，按照新增投入的 50% 给予补助，单个项目补助金额不超过 1500 万元。

The project of the public service platform prioritizes on filling the gap in the links of strategic, emerging marine industrial chain, and will receive a subsidy amounting to 50% of the newly injected investment, with an upper limit of 15 million Yuan for a single project.

●牵头取得国家市场监督管理总局批准的海洋保健食品或国家卫生健康委员会批准的新食品原料批文，每项给予 50 万元补助。

Those who take the lead to obtain the approval of the State Administration for Market Regulation on healthy marine food or the approval of the National Health Commission on new raw materials for food will receive a subsidy of 500,000 Yuan.

●海洋源创新药，取得临床批件，给予一次性补助 400 万元，对完成 I、II、III 期临床试验的，分别给予 500 万元、1000 万元、1500 万元补助；海洋源改良型新药，取得国内临床批件，给予一次性补助 100 万元，对完成 I、II、III 期临床试验的，分别给予 200 万元、400 万元、800 万元补助。

Those who make medical innovations with marine sources and obtain approval for clinical application will be granted a one-time subsidy of 4 million Yuan. Those who have completed Phase I, II, III of clinical trials will receive 5 million Yuan, 10 million Yuan, 15 million Yuan subsidies, respectively. Those who improve new medicine with marine sources and obtain domestic approval for clinical application will be granted a one-time subsidy of 1 million Yuan. Those who have completed phase I, II, III clinical trials will receive 2 million Yuan, 4 million Yuan, 8 million Yuan subsidies, respectively.

●对于获评国家“AAA”“AAAA”“AAAAA”级的以冷链物流为主的涉海水产物流企业，分别给予一次性10万元、30万元、50万元的补助。

Marine-based logistics enterprises featuring cold chain logistics of national "AAA", "AAAA", "AAAAA" and "AAAAA" level will receive a subsidy of 100,000 Yuan, 300,000 Yuan, and 500,000 Yuan respectively.

●牵头获得农业农村部组织认定的海水养殖新品种一次性补助50万元。

Those who take the lead to breed new mariculture species organized and recognized by the Ministry of Agriculture and Rural Affairs will receive a one-time subsidy of 500,000 Yuan.

●牵头制定海洋产品标准获得行业标准，国家标准注册认定分别一次性补助20万元、30万元。

Those who lead the formulation of marine products standards will receive a subsidy of 200,000 Yuan if the standards are recognized as industrial level and 300,000 Yuan if recognized as national level.

●牵头承办国内、国际性大型行业规范标准游艇或帆船展会分别一次性补助50万元、100万元。

Those who undertake domestic and international large-scale industrial standard yacht and sailboat exhibition will receive a lump-sum subsidy of 500,000 Yuan and 1,000,000 Yuan respectively;

●牵头承办国家级、国际性海上帆船赛事分别给予一次性补助30万元、50万元。

Those who undertake national and international marine sailboat event will receive a subsidy of 300,000 Yuan and 500,000 Yuan respectively;

●对获得我市海洋新兴产业龙头企业称号的，给予一次性补助30万元。

Those who have won the title of leading enterprise of emerging marine industry in the city will receive a one-time subsidy of 300,000 Yuan.

●青年科技创新项目为驻厦科研院所科技人员或企业研发技术人员提供单个项目资助金额不超过30万元。

Funding provided by the youth science and technology innovation project to researchers in scientific research institutes and enterprises will not exceed 300,000 Yuan for a single project.



16

《厦门市加快海洋经济发展人才保障暂行办法》(厦委办〔2013〕10号之附件4)

Interim Regulations of Xiamen on Guaranteeing Talent Supply to Facilitate Development of Marine Economy (Document No.4 of the Xia Wei Ban [2013] No. 10)

海洋产业领军人才给予一次性安家补贴50万元，择优给予不高于100万元的经费支持；海洋产业优秀人才，给予一次性安家补贴25万元，择优给予不高于50万元的经费支持。

Leading talents of the marine industry will receive a lump-sum resettlement subsidy of 500,000 Yuan and a fiscal support up to 1,000,000 Yuan on a competitive basis; outstanding talents of the marine industry will receive a lump-sum resettlement subsidy of 250,000 Yuan and a fiscal support up to 500,000 Yuan on a competitive basis.



17

厦门市海洋发展局关于印发南方海洋创新创业基地管理办法的通知(厦海〔2020〕82号)

Notice of Xiamen Municipal Bureau of Ocean Development on Printing and Distributing Administrative Measures of Southern Oceanic Innovation Base (Xia Hai [2020] No. 82)

入驻期限原则上一次最长为3年，期限内对入驻众创空间的团队免除租金、物业管理费和水电费，对入驻孵化区的企业免除租金。

The period of stay shall be 3 years at the maximum. In the period of stay, the team that settles down at the crowd innovation space will be exempted from the rentals, property management fees and water/electricity charges. The enterprises that settle down at the incubation zone will be exempted from the rentals.

提供海洋领域公共实验环境中试服务平台、创业咨询指导、政策辅导、培训讲座、成果对接、投融资、宣传推广等服务。

Provide public experimental environment, pilot-scale experiment service platform, venture counseling and guide, policy mentoring, training workshop, R&D fruit match-making, investment and financing, publicity and promotion and other services in the marine sector.



18

厦门海洋助保贷业务

Xiamen marine loan credit guarantee

政府提供信贷风险补偿，与银行、担保机构按比例分担风险，通过信用担保的方式，为厦门市注册的涉海企业办理贷款提供增信，提高其贷款额度，单个企业最高贷款额度 500 万元。

The government provides credit risk compensations to share the risks with banks and guarantee facilities. Credit guarantee is provided to augment the credits and increase the credit line of Xiamen-registered marine-related enterprises in loan application. A single enterprise has a credit line of 5 million Yuan.



19

厦门海洋产业创业投资基金

Xiamen marine industrial venture investment fund

基金规模 1.026 亿元，进行海洋战略性新兴产业的专项投资，其中投资于厦门市内企业的比例原则上不低于基金规模的 40%，包括注册地为厦门的企业、通过招商引入注册地迁移至厦门市内以及注册地为外地但在厦门有实际投资行为并在厦门市内注册经营实体三种情况。

The fund has a scale of 102.6 million Yuan and engages in special investment in emerging marine strategic industries. The funds invested in Xiamen enterprises shall not be less than 40% of funds, including Xiamen-registered enterprise, enterprises whose registration place is shifted to Xiamen and nonlocal enterprises that have actual investments in Xiamen and register an operating entity in Xiamen.



其他涉海相关政策  
Other Sea-Related Policies

序号 S/N	文件印发单位 Document Printed by	文件名称 Document Name	文号 Document Number	二维码 QR Code
1	厦门市人民政府 Xiamen Municipal Government	《厦门市促进文化产业发展的若干政策》 Some Policies to Promote Development of the Cultural Industry	厦府〔2008〕398号 Xia Fu [2008] No.39	
2	厦门市人民政府 Xiamen Municipal Government	《关于加快发展智能制造十条措施的通知》 Ten Measures to Facilitate Development of Intelligent Manufacturing	厦府〔2015〕267号 Xia Fu [2015] No.267	
3	厦门市人民政府 Xiamen Municipal Government	《关于支持发展现代物流产业若干意见》 Some Proposal on Supporting Development of Modern Logistics Industry	厦府〔2015〕314号 Xia Fu [2015] No.314	
4	厦门市人民政府 Xiamen Municipal Government	《厦门市进一步促进文化产业发展的补充规定》 Supplementary Regulations of Xiamen on Further Promoting Development of the Cultural Industry	厦府〔2018〕91号 Xia Fu [2018] No.91	
5	厦门市人民政府 Xiamen Municipal Government	《关于促进电子商务高质量发展若干措施的通知》 Notice on Measures to Promote Quality Development of e-Commerce	厦府规〔2020〕2号 Xia Fu Gui [2020] No.2	
6	厦门市人民政府 Xiamen Municipal Government	《关于加快推进生物医药产业高质量发展若干措施的通知》 Notice on Some Measures to Facilitate Quality Development of Biopharmaceutical Industry	厦府规〔2020〕7号 Xia Fu Gui [2020] No.7	
7	中共厦门市委 厦门市人民政府 CPC Xiamen Municipal Committee and Xiamen Municipal People's Government	《关于营造企业家健康成长环境弘扬优秀企业家精神更好发挥企业家作用的实施意见》 Opinions on Creating Environment for Healthy Growth of Entrepreneurs, Promoting Outstanding Entrepreneurship and Giving Greater Rein to Entrepreneurs' Role	厦委发〔2018〕29号 Xia Wei Fa [2018] No.29	
8	中共厦门市委 厦门市人民政府 CPC Xiamen Municipal Committee and Xiamen Municipal People's Government	《关于加强全链条全周期立体化招商引资工作的意见》 Opinions on Strengthening Full-chain, Full-period and All-around Investment Promotion Work	厦委发〔2019〕8号 Xia Wei Fa [2019] No.8	

序号 S/N	文件印发单位 Document Printed by	文件名称 Document Name	文号 Document Number	二维码 QR Code
9	中共厦门市委 厦门市人民政府 CPC Xiamen Municipal Committee and Xiamen Municipal People' s Government	《关于加强招商引资和产业经济发展全要素保障和服务的意见》 Opinions on Strengthening Total-element Assurance and Services for Investment Promotion and Industrial and Economic Development	厦委发〔2019〕9号 Xia Wei Fa [2019] No.9	
10	中共厦门市委 厦门市人民政府 CPC Xiamen Municipal Committee and Xiamen Municipal People' s Government	《关于实施高技术高成长高附加值企业倍增计划的意见》 Opinions on Implementing Plan for Multiplication of Hi-tech Enterprises with High Growth Potentials and High Added Value	厦委发〔2019〕17号 Xia Wei Fa [2019] No.17	
11	中共厦门市委 厦门市人民政府 CPC Xiamen Municipal Committee and Xiamen Municipal People' s Government	《关于促进新经济高质量发展的意见》 Opinions on Promoting Quality Development of New Economy	厦委发〔2019〕24号 Xia Wei Fa [2019] No.24	
12	中共厦门市委 厦门市人民政府 CPC Xiamen Municipal Committee and Xiamen Municipal People' s Government	《关于全面深化国际一流营商环境建设的意见》 Opinions on Fully Promoting Construction of World-leading Business Environment	厦委发〔2020〕3号 Xia Wei Fa [2020] No.3	
13	中共厦门市委办公厅 厦门市人民政府办公厅 General Office of CPC Xiamen Municipal Committee and General Office of Xiamen Municipal People' s Government	《关于进一步深化厦台经济社会文化交流合作的若干措施》 Some Measures to Further Deepen Xiamen-Taiwan Economic, Social and Cultural Exchanges and Cooperation	厦委办发〔2018〕18号 Xia Wei Ban Fa [2018] No.18	
14	中共厦门市委办公厅 厦门市人民政府办公厅 General Office of CPC Xiamen Municipal Committee and General Office of Xiamen Municipal People' s Government	《关于进一步完善服务企业长效机制的意见》 Opinions on Further Improving Long-term Enterprise Service Mechanism	厦委办发〔2019〕48号 Xia Wei Ban Fa [2019] No.48	
15	中共厦门市委办公厅 厦门市人民政府办公厅 General Office of CPC Xiamen Municipal Committee and General Office of Xiamen Municipal People' s Government	《关于印发文化产业、旅游产业、会展产业高质量发展三年行动计划的通知》 Notice on Printing and Distributing the Three-year Action Plan for Quality Development of Cultural Industry, Tourism Industry and Exhibition Industry	厦委办发〔2019〕53号 Xia Wei Ban Fa [2019] No.53	
16	厦门市委组织部 Organization Department of the CPC Xiamen Municipal Committee	《关于实施柔性引进人才激励支持若干措施的通知》 Notice on Some Measures to Encourage and Support Flexible Attraction of Talents	厦委组〔2020〕17号 Xia Wei Zu [2020] No.17	

序号 S/N	文件印发单位 Document Printed by	文件名称 Document Name	文号 Document Number	二维码 QR Code
17	厦门市人民政府办公厅 General Office of Xiamen Municipal People' s Government	《厦门市促进物流业降本增效实施方案》 Plan of Xiamen to Promote Cost Reduction and Efficiency Increase of the Logistics Industry	厦府办〔2017〕8号 Xia Fu Ban [2017] No.8	
18	厦门市人民政府办公厅 General Office of Xiamen Municipal People' s Government	《厦门市促进生物医药与健康产业发展实施意见》 Proposals on Promoting Development of Biomedical and Health Industry	厦府办〔2017〕209号 Xia Fu Ban [2017] No.209	
19	厦门市人民政府办公厅 General Office of Xiamen Municipal People' s Government	《厦门市加快生物医药与健康产业发展若干措施》 Some measures to Promote Development of Biomedical and Health Industries	厦府办〔2018〕45号 Xia Fu Ban [2018] No.45	
20	厦门市人民政府办公厅 General Office of Xiamen Municipal People' s Government	《厦门市支持大学生返乡下乡在农业领域创业创新的若干措施》 Some Measures of Xiamen to Support College Graduates to Venture and Make Innovations in	厦府办〔2018〕176号 Xia Fu Ban [2018] No.176	
21	厦门市人民政府办公厅 General Office of Xiamen Municipal People' s Government	《厦门市进一步激发文化和旅游消费潜力实施意见》 Opinions of Xiamen on Further Stimulating Cultural and Tourism Consumption Potentials	厦府办〔2019〕101号 Xia Fu Ban [2019] No.101	
22	厦门市人民政府办公厅 General Office of Xiamen Municipal People' s Government	《厦门市加快数字经济融合发展若干措施》 Some Measures of Xiamen to Facilitate Integrated Development of Digital Economy	厦府办〔2019〕108号 Xia Fu Ban [2019] No.108	
23	厦门市人民政府办公厅 General Office of Xiamen Municipal People' s Government	《厦门市推进平台经济加快发展三年行动方案》 Three-year Action Plan of Xiamen to Promote Development of Platform Economy	厦府办〔2019〕109号 Xia Fu Ban [2019] No.109	
24	厦门市人民政府办公厅 General Office of Xiamen Municipal Government	《厦门市工业项目建设用地控制标准（2020版）》 Standards for Control of Industrial Project Construction Plots in Xiamen (2020 Edition)	厦府办〔2020〕35号 Xia Fu Ban [2020] No.35	
25	中共厦门市委办公厅 厦门市人民政府办公厅 General Office of CPC Xiamen Municipal Committee and General Office of Xiamen Municipal People' s Government	《关于公布贯彻落实福建省支持企业恢复发展若干措施的通知》 Notice on Release and Implementation of Some Measures of Fujian to Support Resumption and Development of Enterprises	厦府办〔2020〕39号 Xia Fu Ban [2020] No.39	



序号 S/ N	文件印发单位 Document Printed by	文件名称 Document Name	文号 Document Number	二维码 QR Code
26	厦门市人民政府办公厅 General Office of Xiamen Municipal People's Government	《厦门市做强做大生物医药产业三年行动计划(2020-2022)》 Three-year Action Plan of Xiamen on Strengthening Biopharmaceutical Industry (2020-2022)	厦府办〔2020〕 57号 Xia Fu Ban [2020] No.57	
27	厦门市发改委 Development and Reform Commission of Xiamen	《关于进一步实施厦门市重点产业紧缺人才计划的暂行办法》 Interim Measures to Further Implement Plan of Xiamen for Urgently-needed Talents in Key Industries	厦发改高技〔 2019〕629号 Xia Fa Gai Gao Ji [2019] No.629	
28	厦门港口管理局 厦门市财政局 Xiamen Port Administration, Xiamen Municipal Bureau of Finance	《关于进一步扶持水路运输业务发展若干政策实施办法》 Measures on Implementation of Some Policies on Further Supporting Development of Waterway Transport	厦港〔2016〕 352号 Xia Gang [2016] No.352	
29	厦门港口管理局 厦门市财政局 Xiamen Port Administration, Xiamen Municipal Bureau of Finance	《关于2017年扶持港口集装箱业务发展的通知》 2017 Notice on Further Supporting Development of Port Container Business	厦港〔2017〕 172号 Xia Gang [2017] No.172	
30	中共厦门市委组织部 中共厦门市委 宣传部 厦门市财政局 Organization Department and Publicity Department of the CPC Xiamen Municipal Committee, Xiamen Municipal Bureau of Finance	《厦门市文化产业人才引进和培养实施办法》 Measures of Xiamen to Attract and Foster Talents in the Cultural Industry	厦委宣联〔 2019〕17号 Xia Wei Xuan Lian [2019] No.17	
31	厦门市文化和旅游局 中共厦门市委 组织部 厦门市财政局 厦门市人力资源和 社会保障局 Cultural and Tourism Bureau of Xiamen, Organization Department of the CPC Xiamen Municipal Committee, Xiamen Municipal Bureau of Finance, HR and Social Security Bureau of Xiamen	《厦门市旅游产业高层次人才计划实施办法》 Measures to Implement Plan for High- level Talents for Tourism Industry of Xiamen	厦文旅〔2019〕 202号 Xia Wen Lv [2019] No.202	
32	厦门市会议展览局 厦门市财政局 Xiamen Conference and Exhibition Bureau, Xiamen Municipal Financial Bureau	《厦门市关于进一步促进会议展览业发展的扶持意见》 Opinions of Xiamen to Further Promote Development of Conference and Exhibition Industry	厦会展〔2019〕 58号 Xia Hui Zhan [2019] No.58	
33	市会展局、市财政局 Xiamen Conference and Exhibition Bureau, Xiamen Municipal Financial Bureau	《厦门市会展业发展专项资金申报实施细则》 Detailed Regulations of Xiamen on Application for and Implementation of Special Fund for Development of Exhibition Industry	厦会展〔2019〕 60号 Xia Hui Zhan [2019] No.60	
34	厦门市发展现代物流产业协调小组办 公室、厦门市财政局 Office of Coordination Team for Development of Modern, Logistics Industry of Xiamen Xiamen Municipal Bureau of Finance	《厦门市现代物流产业扶持资金管理办法》 Measures of Xiamen for Management of Subsidies for Modern Logistics Industry	厦物办〔2018〕 13号 Xia Wu Ban [2018] No.13	

## 相关区、园区政策 Related policies of districts and zones

区 (园区) District (Zone)	序号 S/N	文件 印发单位 Document Printed by	文件名称 Document Name	文号 Document Number	二维码 QR Code
思明区 Siming District	1	厦门市思明区人民政府 Siming District Government	《思明区鼓励高成长型企业发展暂行办法》 Interim Measures of Siming District to Encourage Development of Fast- growing Enterprises	厦思政〔2019〕67 号 Xia Si Zheng [2019] No.67	
思明区 Siming District	2	厦门市思明区人民政府 Siming District Government	《思明区推动企业改制上市的实施办法》 Measures of Siming District to Promote Restructuring and Public Listing of Enterprises	厦思政〔2017〕77 号 Xia Si Zheng [2017] No.77	
思明区 Siming District	3	中共思明区委办 公室 思明区人民政府 办公室	《思明区进一步加大总部经济和重点产业 人才扶持力度的办法》 Measures of Siming District to Further Increase HR Supports to Headquarters Economy and Key Industries	厦思委办〔2018〕 52号 Xia Si Wei Ban [2018] No.52	
湖里区 Huli District	4	中共湖里区委办 公室 湖里区人民政府 办公室	《湖里区贯彻落实〈关于进一步深化厦台 经济社会文化交流合作的若干措施〉实施 办法》 Regulations of Huli District on Implementing Some Measures to Further Deepen Economic, Social and Cultural Exchanges and Cooperation between Xiamen and Taiwan	厦湖委办〔2018〕 78号 Xia Hu Wei Ban [2018] No.78	
湖里区 Huli District	5	湖里区人民政府办 公室 General Office of Huli District Government	《湖里区促进企业上市实施办法》 Measures of Huli District to Promote Public Listing of Enterprises	厦湖府办〔2018〕 107号 Xia Hu Fu Ban [2018] No.107	
湖里区 Huli District	6	湖里区人民政府办 公室 General Office of Huli District Government	《湖里区促进现代物流业发展实施办法》 Measures of Huli District to Promote Development of Modern Logistics Industry	厦湖府办〔2018〕 131号 Xia Hu Fu Ban [2018] No.131	
集美区 Jimei District	7	厦门市集美区人民 政府 厦门火炬高新 区管委会 Jimei District Government Xiamen Torch Hi-tech Zone Administration Committee	《集美区鼓励软件和信息服务业发展奖励 暂行办法(修订)》 Interim Measures of Jimei District to Encourage Development of Software and Information Service Industry	集府〔2018〕106号 Ji Fu [2018] No.106	
集美区 Jimei District	8	厦门市集美区人民 政府 Jimei District Government	《集美区推动企业上市实施办法的通知》 Notice of Jimei District to Promote Public Listing of Enterprises	集府〔2018〕114号 Ji Fu [2018] No.114	

区 (园区) District (Zone)	序号 S/N	文件 印发单位 Document Printed by	文件名称 Document Name	文号 Document Number	二维码 QR Code
集美区 Jimei District	9	厦门市集美区人民政府 Jimei District Government	《集美区鼓励物流业发展扶持办法》 Measures of Jimei District to Encourage Development of Logistics Industry	集府〔2017〕91号 Ji Fu [2017] No.91	
海沧区 Haicang District	10	厦门市海沧区人民政府 Haicang District Government	《海沧区加快旅游会展业发展奖励扶持措施》 Measures of Haicang District to Reward and Support Development of Tourism and Exhibition Industry	厦海政〔2019〕31号 Xia Hai Zheng [2019] No.31	
海沧区 Haicang District	11	厦门市海沧区人民政府 Haicang District Government	《海沧区加快推进福建自贸区厦门片区海沧园区产业发展扶持办法》 Measures of Haicang District to Facilitate Industrial Development of Haicang Park, Xiamen Area of China (Fujian) Pilot Free Trade Zone	厦海政〔2019〕103号 Xia Hai Zheng [2019] No.103	
海沧区 Haicang District	12	厦门市海沧区人民政府 Haicang District Government	《进一步促进生物医药与健康产业发展的资金扶持办法》 Capital Support Measures to Further Promote Development of Biomedical and Health Industries	厦海政〔2016〕200号 Xia Hai Zheng [2016] No.200	
海沧区 Haicang District	13	中共海沧区委办公室 海沧 区人民政府办公室	《海沧区引进生物与新医药 高层次人才暂行办法》 Interim Measures of Haicang District to Attract High-level Talents of Biological and New Pharmaceutical Industries	厦海委办〔2012〕72号 Xia Hai Wei Ban [2012] No.72	
同安区 Tong' an District	14	厦门市同安区人民政府 Tong' an District Government	《关于加快推进企业改制上 市的若干意见》 Some Opinions on Facilitating Restructuring and Public Listing of Enterprises	厦同政〔2018〕85号厦 同政〔2018〕85号 XiaTong Zheng [2018] No.85	
同安区 Tong' an District	15	厦门市同安区人民政府办 公室 General Office of Tong' an District Government	《同安区进一步推进创新驱 动发展若干措施》 Some Measures of Tong' an District to Further Promote Innovation-driven Development	厦同政办〔2019〕3号 Xia Tong Zheng Ban [2019] No.3	
同安区 Tong' an District	16	厦门市同安区人民政府办 公室 General Office of Tong' an District Government	《推进厦门现代服务业基地 产业扶持引导实施办法》 Measures to Support, Guide an Promote Modern Service Industrial Base of Xiamen	厦同政办〔2019〕18号 Xia Tong Zheng Ban [2019] No.18	

区 (园区) District (Zone)	序号 S/N	文件 印发单位 Document Printed by	文件名称 Document Name	文号 Document Number	二维码 QR Code
同安区 Tong' an District	17	厦门市同安区人民政府 Tong' an District Government	《进一步促进总部经济发展实施 办法》 Measures to Further Promote Development of Headquarters Economy	厦同政办〔2019〕39号 Xia Tong Zheng Ban [2019] No.39	
翔安区 Xiang' an District	18	厦门市翔安区人民政府 Xiang' an District Government	《关于加快推进企业改制上市的 若干意见》 Opinions on Facilitating Restructuring and Public Listing of Enterprises	厦翔政〔2017〕65号 Xia Xiang Zheng [2017] No.65	
自贸区 Pilot Free Trade Zone	19	中国(福建)自由贸易 试验区厦门片区管理委 员会 Administration Committee of Xiamen Area of China (Fujain) Pilot Free-trade Zone	《福建自贸试验区厦门片区促进 企业改制上市发展办法》 Some Measures of Xiamen Area of China (Fujian) Pilot Free-trade Zone to Further Stimulate Innovation and Venturing of Talents	厦自贸委〔2019〕4号 Xia Zi Mao Wei [2019] No.4	
自贸区 Pilot Free Trade Zone	20	中国(福建)自由贸易 试验区厦门片区管理委 员会 Administration Committee of Xiamen Area of China (Fujain) Pilot Free-trade Zone	《中国(福建)自由贸易试验区 厦门片区关于进一步激励自贸区 人才创新创业的若干措施》 Some Measures of Xiamen Area of China (Fujian) Pilot Free-trade Zone to Further Stimulate Innovation and Venturing of Talents	厦自贸委〔2018〕86号 Xia Zi Mao Wei [2018] No.86	
自贸区 Pilot Free Trade Zone	21	中国(福建)自由贸易 试验区厦门片区管理委 员会 Administration Committee of Xiamen Area of China (Fujain) Pilot Free-trade Zone	《中国(福建)自由贸易试验区 厦门片区知识产权扶持与奖励办 法》 Measures of Xiamen Area of China (Fujian) Pilot Free- trade Zone to Support and Reward Intellectual Property Development	厦自贸委〔2018〕35号 Xia Zi Mao Wei [2018] No.35	
自贸区 Pilot Free Trade Zone	22	中国(福建)自由贸易 试验区厦门片区管理委 员会 Administration Committee of Xiamen Area of China (Fujain) Pilot Free-trade Zone	《中国(福建)自由贸易试验区 厦门片区促进基金基地发展办 法》 Measures of Xiamen Area of China (Fujian) Pilot Free- trade Zone to Promote Development of Fund and Base	厦自贸委〔2017〕74号 Xia Zi Mao Wei [2017] No.74	
自贸区 Pilot Free Trade Zone	23	中国(福建)自由贸易 试验区厦门片区管理委 员会 Administration Committee of Xiamen Area of China (Fujain) Pilot Free-trade Zone	《中国(福建)自由贸易试验区 厦门片区招商中介机构及项目引 荐人奖励办法》 Measures to Reward Investment Promotion Agencies and Project Referrers for Xiamen Area of China (Fujian) Pilot Free trade Zone	厦自贸委〔2019〕67号 Xia Zi Mao Wei [2019] No.67	

区 (园区) District (Zone)	序号 S/ N	文件 印发单位 Document Printed by	文件名称 Document Name	文号 Document Number	二维码 QR Code
火炬高新区 Torch Hi-tech Zone	24	厦门火炬高新区管委会 Xiamen Torch Hi-tech Zone Administration Committee	关于印发《厦门火炬高新区推进质量创新发展的若干措施（试行）》及其实施细则的通知 Some Measure to Promote Quality and Innovation-driven Development of Xiamen Torch Hi-tech Zone (Trial)	厦高管〔2019〕12号 Xia Gao Guan [2019] No.12	
火炬高新区 Torch Hi-tech Zone	25	厦门火炬高新区管委会 Xiamen Torch Hi-tech Zone Administration Committee	《厦门火炬高新区促进技术交易实施办法》 Measures of Xiamen Torch Hi-tech Zone to Promote Technology Transactions	厦高管〔2019〕50号 Xia Gao Guan [2019] No.50	
火炬高新区 Torch Hi-tech Zone	26	厦门火炬高新区管委会 Xiamen Torch Hi-tech Zone Administration Committee	《厦门火炬高新区落实市“双百计划”创业场所扶持政策实施办法》 Measures of Xiamen Torch Hi-tech Zone to Implement the Municipal Supportive Policies for Venturing Spaces under the “Double 100 Program”	厦高管〔2018〕60号 Xia Gao Guan [2018] No.60	
火炬高新区 Torch Hi-tech Zone	27	厦门火炬高新区管委会 Xiamen Torch Hi-tech Zone Administration Committee	《厦门火炬高新区关于支持中小微企业税收信用贷款的若干措施》 Some Measures to Support Tax Credit Loans of Medium, Small and Mini-size Enterprises	厦高管〔2018〕66号 Xia Gao Guan [2018] No.66	
火炬高新区 Torch Hi-tech Zone	28	厦门火炬高新区管委会 Xiamen Torch Hi-tech Zone Administration Committee	《厦门火炬高新区管委会关于进一步加大高层次创业人才引进培育力度的意见》 Opinions of the Administration Committee of Xiamen Torch Hi-tech Zone on Further Strengthening Attraction and Fostering of High-level Venturing Talents	厦高管〔2019〕127号 Xia Gao Guan [2019] No.17	
火炬高新区 Torch Hi-tech Zone	29	厦门火炬高新区管委会 Xiamen Torch Hi-tech Zone Administration Committee	《厦门火炬高新区创新券实施办法》 Measures of Implementation of Innovation Coupons of Xiamen Torch Hi-tech Zone	厦高管〔2018〕176号 Xia Gao Guan [2018] No.176	
火炬高新区 Torch Hi-tech Zone	30	厦门火炬高新区管委会 Xiamen Torch Hi-tech Zone Administration Committee	《厦门火炬高新区支持企业改制上市管理办法》 Administrative Measures to Support Enterprise Restructuring and Listing	厦高管〔2018〕216号 Xia Gao Guan [2018] No.216	
火炬高新区 Torch Hi-tech Zone	31	厦门火炬高新区管委会 Xiamen Torch Hi-tech Zone Administration Committee	《厦门火炬高新区关于促进企业创新发展的若干措施》 Some Measures of Xiamen Torch Hi-tech Zone to Promote Innovation-driven Development of Enterprise	厦高管〔2017〕184号 Xia Gao Guan [2017] No.184	

## 04 { 投资指引 Investment Guidelines

### 招商领域与投资机会 Investment Fields and Investment Opportunities

瞄准全国海洋产业龙头企业，补齐、延长海洋产业链条。着重围绕重点招商领域：海洋生物医药及制品、海洋装备（包括游艇、帆船）、海洋文化及滨海旅游、现代渔业（包括水产品加工及冷链物流）、智慧海洋五个方向进行招商引资。

Focus is placed on leading enterprises of the national marine industry to extend the marine industrial chain. Investments are preferentially solicited in ten sectors, i.e. marine biomedicine and biological products, high-end marine equipment, yacht & sailboat, smart sea management, highend offshore tourism, aquatic product processing and cold-chain logistics, modern fishery, marine culture, marine exhibition and international cooperation.



## 海洋生物医药与制品 Marine Biomedicine and Biological Products

- 海洋创新药物、海洋天然药物;
  - 海洋生物医疗材料;
  - 海洋新资源食品;
  - 海洋保健品和化妆品;
  - 海洋工业酶制剂;
  - 海洋微生态制剂;
  - 功能型饲料添加剂;
- Innovative marine medicine, natural marine medicine;
  - Marine biomedical material;
  - Marine new-resource food;
  - Marine fitness product and cosmetics;
  - Marine industrial enzymic preparation;
  - Marine microecological preparation;
  - Functional feed additive, etc;

## 海洋高端装备 High-End Marine Equipment

- 高附加值船舶制造及船用配套装备;
  - 无人观测艇、水下机器人;
  - 海洋环境观测装备, 海洋污染应急处理装备;
  - 海水淡化装备; 海洋工程关键配套装备;
  - 舰船及海洋工程防腐防污料等;
  - 新型游艇、帆船研发设计与制造;
  - 帆船、游艇展销、维护保养平台;
- Highly value-added shipbuilding and corresponding marine equipment
  - Unmanned observation boat, submarine robot
  - Marine environment observation equipment, marine pollution emergency treatment device
  - Seawater desalination equipment, essential marine engineering equipment
  - Ship and marine engineering anticorrosive and anti-fouling paint, etc.
  - New-type yacht and sailboat R&D and manufacturing
  - Yacht and sailboat display and maintenance platform



## 海洋文化及滨海旅游 Marine Cultural and Offshore Tourism

- 滨海休闲度假游、串岛游;
  - 环岛游、环湾游、湿地游;
  - 海洋文化创意;
  - 海洋影视;
  - 海洋科普;
  - 国际性、全国性海洋渔业相关领域展会;
  - 国内外游艇帆船顶级赛事;
- Offshore leisure and vacation tourism, inter-island tourism
  - Intra-island tourism, bay tourism, wetland tourism, etc.
  - Marine cultural innovation
  - Marine videos
  - Marine science popularization
  - International and national ocean fishery-related exhibitions
  - Domestic and international top events of yacht and sail, etc.

## 现代渔业 Modern Fishing

- 水产种苗选育、海洋观赏生物育种;
  - 高效工厂化循环水养殖;
  - 特色渔村;
  - 大型观光渔市、水产品交易集市;
  - 高附加值水产品精深加工;
  - 水产冷链物流;
- Aquatic product seedling selection and breeding, ornamental marine organism breeding,
  - Efficient, circulated and industrialized water breeding,
  - Feature fishing village,
  - Large-scale ornamental fishing market, aquatic product trading market, etc.
  - Highly value-added aquatic product fine processing,
  - Aquatic product cold chain logistics, etc.

## 智慧海洋 Smart Ocean

- 海洋综合感知、海洋信息通信;
  - 海洋大数据、海洋高技术服务;
  - “互联网+海洋”智能化应用;
  - 远洋科考
- Oceanic comprehensive perception, oceanic information communication, oceanic big data, oceanic hi-tech service,
  - "Internet + ocean" smart application;
  - Deep-sea scientific research, etc.



重点招商片区

根据市委市政府统一谋划厦门海洋经济发展空间充裕，引进的海洋项目可根据项目类别引导至相应片区落地。对初创型企业和创业团队可安排至南方海洋创业创新发展基地入驻。

According to the uniform plan of the CPC Xiamen Municipal Committee and Xiamen Municipal Government, Xiamen leaves much room for development of marine economy. The introduced marine projects may be directed to the corresponding zones according to the type of project. Venturing enterprises and teams may settle down at Southern Marin Venturing and Innovation Base.



**1** 海洋生物医药与制品项目：  
火炬（翔安）产业园、海沧生物医药园等  
Marine biomedicine and product projects may settle down at Torch (Xiang'an) Industrial Park and Haicang Biomedical Park.

**2** 海洋高端装备项目：  
澳头海洋特色小镇、火炬（翔安）产业园  
High-end marine equipment projects may settle down at Aotou and Torch (Xiang'an) Industrial Park.

**3** 游艇帆船项目：  
排头船舶工业区、五缘湾游艇港、香山游艇会  
Marine Feature Town, Wuyuan Bay Yacht Port and Xiangshan Yacht Club.

**4** 滨海高端旅游项目：  
海沧鳌冠片区、厦门市下潭尾红树林公园、丙州现代服务业基地、香山游艇会、五缘湾游艇港  
High-end offshore tourism projects may settle down at Haicang Aoguan Area, Xiamen Xiatanwei Mangrove Park, Bingzhou Modern Service Base, Xiangshan Yacht Club and Wuyuan Bay Yacht Port.

**9** 智慧海洋项目：  
软件园三期、软件园二期、轻工电子工业区  
Smart sea management projects may settle down at phase II and Phase III of Software Park and Light Industrial Group Electronic Industry Zone.

**10** 境外涉海项目：  
丙州现代服务业基地、五缘湾游艇港、澳头海洋特色小镇。  
Overseas marine-related projects may settle down at Bingzhou Modern Service Base, Wuyuan Bay Yacht Port and Aotou Marine Feature Town.

**5** 海洋文化项目：  
海沧鳌冠片区、厦门市下潭尾红树林公园、灯塔公园片区、澳头海洋特色小镇、沙坡尾片区  
Marine cultural projects may settle down at Haicang Aoguan Area, Xiamen Xiatanwei Mangrove Park, Lighthouse Park Area, Aotou Marine Feature Town and Shapowei Area.

**6** 海洋展会：  
厦门国际会展中心片区  
Marine exhibition projects may settle down at Xiamen International Exhibition Center Area.

**7** 水产品加工及冷链物流项目：  
高崎渔港经济区、轻工食品工业区、澳头海洋特色小镇  
Aquatic product processing and cold-chain logistics project may settle down at Gaoqi Fishing Port Economic Zone, Light Industrial Group Food Zone and Aotou Marine Feature Town.

**8** 现代渔业项目：  
海沧鳌冠片区、丙州现代服务业基地、小嶝岛休闲渔业基地  
Modern fishing projects may settle down at Haicang Aoguan Area, Bingzhou Modern Service Industrial Base and Xiaodeng Island Leisure Fishing Base.

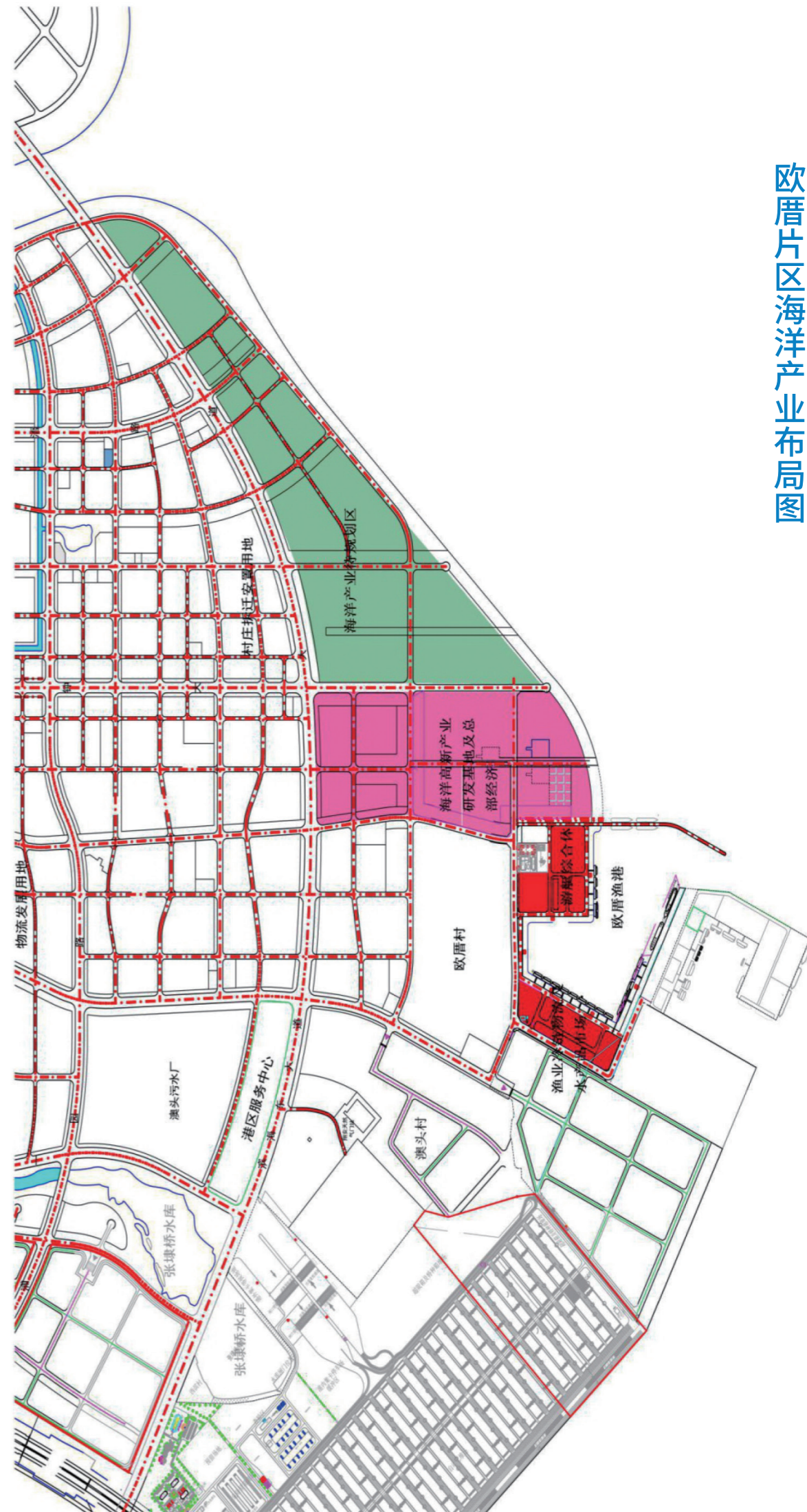
招商领域

- 海洋生物医药与制品
- 海洋高端装备（包括游艇，帆船）
- 海洋文化及滨海旅游
- 现代渔业（包括水产品加工及冷链物流）
- 智慧海洋

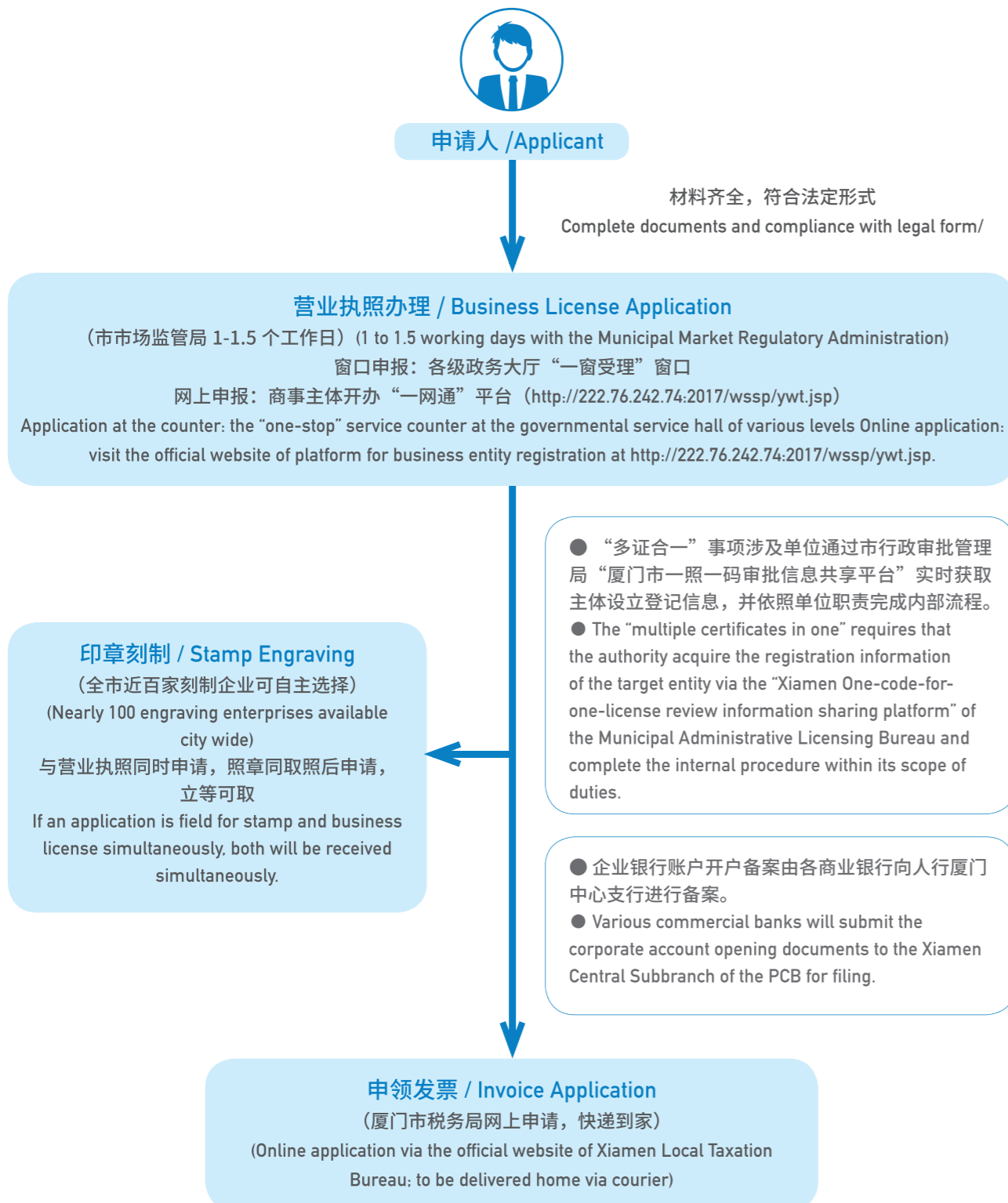
高崎渔港规划图



欧厝片区海洋产业布局图



内资企业开办流程  
Domestically-Funded Enterprise Founding Procedure



外资企业开办流程  
Foreign-Funded Enterprise Founding Procedure



# 05 { 营商环境 Business Environment

## 产业联盟 Emerging Marine Industry Innovation Alliance

海洋产业抱团发展，107 家单位加入联盟  
107 Entities Allied for Joint Development of Marine Industries



厦门海洋新兴产业创新联盟(以下简称“联盟”)成立于2018年11月2日。联盟由厦门汇盛生物有限公司、厦门大学、厦门蓝湾科技有限公司、自然资源部第三海洋研究所、厦门卫星定位应用股份有限公司、福建省水产研究所等6家单位共同发起成立,共吸纳联盟成员单位107家,旨在进一步优化厦门海洋优势创新资源,促进厦门海洋新兴产业高质量发展。

Xiamen Emerging Marine Industry Innovation Alliance (hereinafter referred to as the Alliance) was founded on November 2, 2018. It was jointly initiated by 6 entities, i.e. Xiamen Huisen Biotech Co., Ltd, Xiamen University, Xiamen Blue Bay Science & Technology Co., Ltd, Third Institute of Oceanography under the Ministry of Natural Resources, Xiamen GNSS Development & Application Co., Ltd and Fisheries Research Institute of Fujian, with 107 member entities. It aims to further optimize Xiamen's advantageous marine innovation resources and promote the quality development of Xiamen's emerging marine industry.

联盟的专家委员会依托在厦高等院校和涉海科研机构,围绕海洋生物医药制品、海洋高端装备制造、现代渔业、滨海高端旅游、智慧海洋等5个重点发展领域,由17名来自海洋科技成果转化及产业化工作一线的专家组成,作为联盟的智囊团为联盟的发展规划、行动计划提供决策咨询、意见和建议。

The Expert Committee of the Alliance comprises 17 frontier experts in transformation and industrialization of marine technologies to provide advice, opinions and suggestions on the development plan and action plan of the Alliance. It relies on the universities, colleges and ocean-related scientific research institutes of Xiamen and focuses on 5 key development sectors, i.e. marine biopharmaceutical product, high-end marine equipment manufacturing, modern fishing, high-end seaside tourism and intelligent ocean.

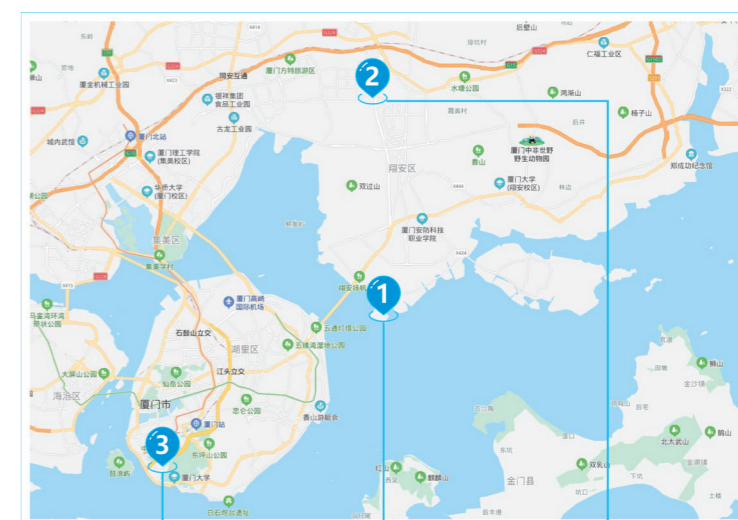
通过成员单位之间的合作,联盟广泛开展协同合作、资源共享、政策咨询、联合攻关、成果转化、人才交流等,为海洋产业发展和海洋经济建设发挥引领支撑作用。

Through cooperation among the member entities, the Alliance plays a leadership role in the development of marine industry and marine economy through extensive collaboration and cooperation, resource sharing, policy counseling, joint R&D, fruit industrialization and HR exchange.

## 双创基地 Innovation Base

南方海洋创业创新基地(简称“双创基地”)是全国首个海洋领域创业创新基地,旨在为涉海创业团队和企业提供一个专业化、便利化、全周期、全要素的“拎包入住”式服务平台,已形成“1+2”格局,即位于翔安欧厝的主基地和位于翔安火炬、思明沙坡尾的两个分基地。

Southern Oceanic Innovation Base (hereinafter referred to as the Base) is the first venturing and innovation base in the marine sector in China and aims to become a one-stop service platform providing professional, convenient, all-around and total-element services to ocean-related venturing teams and enterprises. With the pattern of “1+2”, it comprises the main base in Oucuo Village of Xiang'an District and two branch bases in Torch Hi-tech Zone of Xiang'an District and Shapowei of Siming District.





基地（欧盾）建设用地 4693 平方米，总建筑面积 14195 平方米，重点引进规模生产及总部项目，2021 年投入使用。基地（火炬）建筑面积 8847 平方米，重点引进中试生产及孵化项目，2016 年投入使用，多个项目成果实现产业化生产，获评厦门市级科技企业孵化器和福建省级专家服务基地。基地（沙坡尾）面积约 2200 平方米，重点引进高校及科研机构海洋科技成果转化项目，2020 年 11 月投入使用。

The base in Oucuo has a covering area of 4,693sqm and a total construction area of 14,195sqm. It targets large-scale production and headquarters projects and will be launched into operation in 2021. Launched into operation in 2016, the base at Torch Hi-tech Zone has a construction area of 8,847sqm and targets pilot-scale production and incubation projects. Many of its project achievements have been industrialized and therefore it was certified as a municipal hi-tech enterprise incubator and a provincial-level expert service base. The base in Shapowei has a covering area of about 2,200sqm and targets the industrialization projects of ocean-related scientific research fruits of universities and scientific research institutes. It will be launched into operation in November 2020.

开展海洋“助保贷”业务，组建信用风险资金池为涉海企业贷款提供风险补偿，引导金融机构降低授信门槛、提高授信额度，培育和扶持成长型海洋中小企业。

Provide ocean-related loan compensation services. Establish a credit risk capital pool to compensate for the risks of loans to ocean-related enterprises. Guide financial institutions to lower the threshold of credit loan and increase credit lines in order to foster and support small and medium-sized emerging ocean-related enterprises.

推进开发性金融促进海洋经济试点工作，国家开发银行厦门分行已累计授信海洋经济类项目 31 个，承诺贷款 94.89 亿元，贷款余额 33.85 亿元，有力支持了厦船重工船舶制造、远海首个全自动化集装箱码头、国际邮轮母港等项目建设。

With an aim to promote development financing and pilot projects of marine economy, Xiamen Branch of the National Development Bank has provided credit loans to 31 marine economic projects cumulatively, with a loan commitment of 9.489 billion Yuan and a loan balance of 3.385 billion Yuan. It has greatly supported the construction of many large-scale projects, including the shipbuilding project of Xiamen Shipbuilding Industry, the first distant-sea automatic container terminal and the international cruise ship home port project.

## 海洋金融 Marine Finance

发挥财政资源配置职能和引导作用，建立“政府引导、社会参与、市场运作”的多元化海洋金融扶持体系和投贷一体的海洋金融服务链。

Fully avail fiscal resources to establish a diversified ocean-related financial support system characterized by “government guidance, public engagement and market-oriented operation”, and an ocean-related financial service chain combining investment and lending.

推进开发性金融促进海洋经济试点工作，国家开发银行厦门分行已累计授信海洋经济类项目 31 个，承诺贷款 94.89 亿元，贷款余额 33.85 亿元，有力支持了厦船重工船舶制造、远海首个全自动化集装箱码头、国际邮轮母港等项目建设。

With an aim to promote development financing and pilot projects of marine economy, Xiamen Branch of the National Development Bank has provided credit loans to 31 marine economic projects cumulatively, with a loan commitment of 9.489 billion Yuan and a loan balance of 3.385 billion Yuan. It has greatly supported the construction of many large-scale projects, including the shipbuilding project of Xiamen Shipbuilding Industry, the first distant-sea automatic container terminal and the international cruise ship home port project.

福建省、厦门市各出资 2500 万元，成立海洋产业引导基金，并带动社会组建初期规模 1.026 亿元的海洋基金，重点投资于海洋战略性新兴产业。

Fujian Provincial Government and Xiamen Municipal Government contributed 25 million Yuan each to found the Marine Industry Guide Fund. They have also mobilized to set up an ocean fund with an initial scale of 102.6 million Yuan which primarily invests in strategic emerging marine industries.



## 基础设施 Basic Infrastructure

### ◎ 交通网络 / Transport Network

#### 立足东南辐射全国通达世界

Base in the Southeast, Oriented to the National Market and Access to All Parts of the World

厦门作为国务院明确的全国十二个最高等级的“国际性综合交通枢纽”之一，拥有优质高效区域性海、陆、空枢纽港及邮轮母港。国际机场、国际港口、高速公路和铁路发达，具有国际人员往来、物流集散、中转服务等综合服务功能，是通达全球、无缝衔接、高效便捷、功能完善的交通中枢。

As one of the twelve highest-level “international comprehensive transportation hubs” determined by the State Council, Xiamen has an efficient and quality regional network of seaway, landway and airway transportation infrastructures and a cruise ship home port. It has highly-developed international airport, international seaport, motorways and railways that provide international personnel travel, logistics, cargo distribution, transit and other services. Therefore, it is a fully-functional, efficient and convenient transportation hub with seamless connection to all parts of the world.

#### 便捷的航空运输

Convenient Airway Transport

厦门航空港：中国大陆六大口岸机场之一，部分国家外国人 144 小时过境免办签证。获国际航协（IATA）“便捷旅行项目”白金认证，六次蝉联 CAPSE 年度最佳机场。

As one of the top 6 airports in the Chinese Mainland, Xiamen Airport offers 144h free-visa transit services to people from specific countries. It has acquired platinum status in IATA's Fast Travel program and been certified as the annual best airport of CAPSE for six times consecutively.



建设中的翔安国际机场，规划旅客吞吐能力 8500 万人次，打造东南沿海重要的区域性枢纽机场、海上丝绸之路的门户枢纽机场、两岸交流主要机场，预计 2023 年底投用。

Xiang'an International Airport which is under construction now is designed with a passenger throughput of 85 million passenger trips and expected to become an important regional hub airport in the southeast of China, a hub airport along the Maritime Silk Road and a main airport for cross-strait communication. It will be launched into operation at the end of 2023.

#### 发达的海运枢纽

Well-Developed Hub Seaport

国家四大国际航运中心之一、东南区域物流中心城市。厦门港集装箱班轮航线共计 153 条，其中国际航线 101 条（海上丝绸之路国家航线 69 条）。

Xiamen is one of the four major international shipping centers of China and a central city of logistics in Southeast China. Port of Xiamen has 153 container liner services, including 101 international lines (69 lines linking to countries along the Maritime Silk Road).

建成生产性泊位 176 个（万吨级以上泊位 80 个）。厦门港是大陆、台湾两岸直接往来的综合枢纽，厦金“小三通”旅客客运量占两岸民众往来比例 20%，达到 182 万人次，累计 1969 万人次。

It has 176 berths in operation (including 80 berths with a capacity of over 10,000 tons). Port of Xiamen is a hub port for direct transportation between the Mainland and Taiwan. There are 1.82 million passenger trips (19.69 million trips cumulatively) traveling directly through Mini-Three-Links between Kinmen & Xiamen, accounting for 20% of the passenger throughput between the Mainland and Taiwan.



## 丝路海运

The Maritime Silk Road Sea Transport

福建省发挥“海丝”核心区优势，以厦门港为核心，面向全国打造与中欧班列相得益彰的“丝路海运”品牌，建立“丝路海运”联盟，制定推广“丝路海运”服务标准，深化国际港口合作，织密“海丝”航线网络，建设陆海内外联动、东西双向互济的对外经贸和物流大通道。2018年12月“丝路海运”命名航线在厦门正式起航，目前已有“丝路海运”命名航线60条。

Fujian gives full rein to its role as a core zone of the “Maritime Silk Road” and has Port of Xiamen as the base to develop the brand of “Maritime Silk Road Sea Transport” in line with the China-Europe Railway Express. It has established the “Maritime Silk Road Sea Transport” Alliance, formulated the service standards, deepened international port cooperation, set up a “Maritime Silk Road” route network and established a foreign trade and logistics passage characterized by joint operation of inland and coastal transportation infrastructures and east-west bidirectional supports. In December 2018, the first “Maritime Silk Road Sea Transport” route was formally launched in Xiamen. So far, a total of 60 such routes have been opened.



## 高效的陆路枢纽

Efficient land Transportation Hub

通过沈海、厦蓉、厦沙等高速公路和城市快速干道，厦门实现与中国大陆中西部高速公路网络的无缝连接。建成开通鹰厦、福厦、厦深和龙厦铁路，实现上海5小时、深圳3小时、福州2小时抵达。目前，正加快福厦高铁和厦漳泉城际轨道规划、建设。

Through Shenyang-Haikou, Xiamen-Chengdu, Xiamen-Shaxian and other highways and urban expressways, Xiamen has realized the seamless connection with the expressway network in Central West China. It has Yingtan-Xiamen, Fuzhou-Xiamen-Zhangzhou, Xiamen-Shenzhen and Longyan-Xiamen Railways for access to Shanghai, Shenzhen and Fuzhou in 5, 3 and 2 hours respectively. Today, Fuzhou-Xiamen-Zhangzhou High-speed Railway and Xiamen-Zhangzhou-Quanzhou Intercity Rail projects are being planned and constructed.



## 中欧（厦门）班列

China-Europe Railway Express (Xiamen)

厦门是开通中欧班列的城市中唯一真正实现“一带”与“一路”无缝对接的陆海枢纽城市，开通至欧洲、中亚及俄罗斯的国际货运班列，主要通达12个国家和34个城市，通过海铁联运，货物往来香港、台湾、韩国、东盟与欧洲，形成联通中欧、中亚、俄罗斯3条干线的国家物流新通道。

Xiamen is the only city with a hub airport and seaport that realizes seamless connection between the “belt” and the “road” among all cities providing China-Europe Railway Express services. It has opened international cargo train services to Europe, Central Asia and Russia, linking 12 countries and 34 cities together. Through sea-rail transport, cargos are delivered to and from Hong Kong, Taiwan, South Korea, ASEAN and Europe. Three new logistics passages linking to Central Europe, Central Asia and Russia have come into being.

## 轨道交通规划

Rail Transit Planning

已建成通车1、2号线，联通本岛、集美和海沧，加快建设轨道3、4、6号线，总长约190.3公里，在“三向出岛”的基础上，实现空（翔安国际机场）铁（厦门北站）联运、环湾发展的网络格局。

Metro Lines #1 and #2 have been launched into operation, linking Xiamen Island, Jimei District and Haicang District. Metro Lines #3, #4 and #6 are under construction now and have a total mileage of about 190.3km. With the passages linking Xiamen Island and the mainland in three directions, combined transport of airway (Xiang'an International Airport) and railway (Xiamen North Railway Station) and bay-based development will be realized.

◎ 土地成本 / Land cost

工业用地基准地价  
Base Price of Industrial Plot

厦门各区工业用地基准地价 (单位: 元 / 平方米) Base Price of Industrial Plot in Various Districts (Unit: Yuan/sqm)	
思明区、湖里区 Siming District, Huli District	1000
海沧区、集美区 Haicang District, Jimei District	550
同安区、翔安区 Tongan District, Xiangan District	400

工业厂房租金 (单位: 元 / 平方米 / 月) Rental of Industrial Workshop (Unit: Yuan/sqm/month)	
湖里区 Huli District	30-40
集美区 Jimei District	12-25
海沧区 Haicang District	12-28
同安区 Tongan District	15-30
翔安区 Xiangan District	20-30
自贸区 Pilot Free-trade Zone	25-35
火炬高新区 Torch Hi-tech Zone	12-40

◎ 商务写字楼租金 / Business Building Rental

厦门有存量充裕的高端商务写字楼供投资者选择, 既有鹭江道 - 环岛路、湖滨北路 - 湖滨南路等传统商务区域, 也有两岸金融中心、环东海域丙洲现代服务业基地、海沧湾等新兴商务片区, 整体租金保持平稳。

Xiamen has a rich reserve of high-end business buildings at the investors' option and they are located in the traditional business districts of Lujiang Road-Huandao Road and Hubin North Road-Hubin South Road, as well as the cross-strait financial center, the eastern sea area's Bingzhou Modern Service Base, the Haicang Bay and other emerging business districts. The overall rental level remains stable.

行政区 Administrative District	区域 Subdistrict	租金 (元 / 平方米 / 月) Rental (Yuan/qum/month)
思明区 Siming District	滨北滨南 Hubin North and South Road	80-150
思明区 Siming District	鹭江道 - 环岛路 Lujiang Road - Huandao Road	108-130
思明区 / 湖里区 Siming District / Huli District	两岸金融中心 Cross-strait Financial Center	70-135
湖里区 Huli District	两岸贸易中心 Cross-strait Trading Center	65-120
集美区 Jimei District	杏林湾商务运营中心 Xinglin Bay Commerce Center	35-80
海沧区 Haicang District	泰地海西中心 Taidi Haixi Center	30-90
海沧区 Haicang District	厦门中心 Xiamen Center	60-75
海沧区 Haicang District	融信海上城 Rongxin Marine City	45-50
同安区 Tongan District	欢动海域丙洲现代服务业基地 Eastern sea area's Bingzhou Modern Service Base	25-50
自贸区 Pilot Free-trade Zone	国际航运中心 / 自贸金融中心 / 港航大厦 International Shipping Center/Free-trade Financial Center/Ganghang Building	95-100
自贸区 Pilot Free-trade Zone	万翔国际商务中心 Wanxiang International Commerce Center	40-45

## ◎ 能源成本 / Energy Cost

### 供电 Power Supply

2018 年厦门城市供电可靠率 99.985%，在全国 52 个主要城市的供电可靠性水平中位列第 5。

Xiamen had a power supply reliability ratio of 99.985% in 2018, ranking the 5th among 52 main cities nationwide.

### 供气 Gas Supply

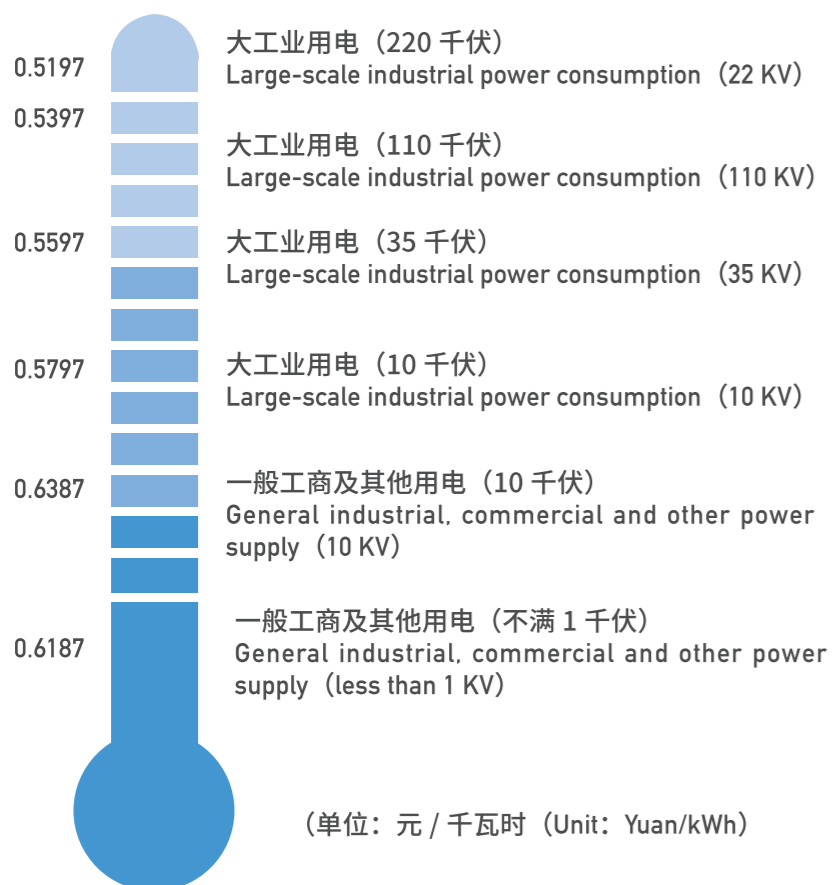
厦门拥有燃气管道约 3250 公里，管道燃气用户 59.2 万户。国际知名工业气体供应企业，供量充裕。

Xiamen had about 3,250 km-long fuel pipes and 592,000 piped fuel gas users. World-famous industrial gas supply enterprises can guarantee adequate supply.

### 供水 Water Supply

厦门现有自来水厂 16 座，每天制水能力 183.7 万吨。

Xiamen has 16 waterworks with a daily water production capacity of 1.837 million tons.



2019 年厦门城市供水价格 (含污水处理费) (单位：元 / 吨) 2019 Xiamen City Water Supply Price (sewage treatment fee included) (Unit: Yuan/t)		合计 Total
民用水 Domestic water supply	居民生活用水 Domestic water supply for residents	3.2-7.6
	居民用水 (行政事业单位用水、部队和社会团队用水、学校用水、医疗单位用水、社会福利保障业用水、公共设施服务及社会服务用水) Non-resident domestic water supply (administrative organ, troop, social group, school, medical facility, social, welfare and security facility, public facility and social service water supply)	3.2
特种行业用水 Special-purpose industrial water supply	桑拿、洗车、足浴、纯净水 Sauna, car wash, footbath and purified water	8.8
	其他行业用水 Other industrial water supply	3.7

2019 年厦门天然气供气价格 (单位：元 / 立方米) 2019 Xiamen Natural Gas Supply Price (Unit: Yuan/m <sup>3</sup> )		合计 Total
居民用气；经改造符合规定的租赁住房参照居民用气 Resident gas supply; resident gas supply for leased apartments that conform to relevant regulations after renovation		3.58-5.37
工商企业等非居民用气 Industrial and commercial gas supply and other non-resident gas supply		≤ 3.67
经民政部门批准设置的养老福利机构 Nursing and welfare facilities approved by the Civil Affairs Bureau		3.58
学校用气 School gas supply		3.67



### ◎ 高等教育 / Higher Education

普通高等学校本专科 16 所，包括厦门大学、华侨大学、集美大学、厦门理工等，2018 学年初招生数 5 万人，在校学生数 16.25 万人，毕业生 4.18 万人。2018-2019 年，全年研究生在校 1.94 万人。

Xiamen has 16 universities and colleges, including Xiamen University, Huaqiao University, Jimei University and Xiamen University of Technology. In 2018, they had 162,500 students in total, including 50,000 new students and 41,800 graduate students. In 2018-2019, they had 19,400 postgraduate students on campus.

### ◎ 职业教育 / Vocational Education

市属各类中等职业学校 20 所，在校学生 4.11 万人，为不同行业提供多层次的劳动力。

Xiamen has 20 secondary vocational schools with 41,100 students. They offer different levels of labors for all walks of life.

### 各级各类学校基本情况

	学校数 (所)	毕业生数	招生数	在校生数	女生	教职工数	专任教师	平均每专任教师 负担学生数
2018 年合计	1 357	379 825	265 921	1 052 894	501 294	80 094	56 045	19
普通学校	1 170	203 254	261 969	885 209	405 782	74 842	52 574	17
研究生		4 084	6 413	19 414	9 976	3 494		
普通高等学校本 专科	16	41 845	49 970	162 459	78 424	16 812	9 324	17
普通中等学校	117	59 348	74 057	206 736	93 052	16 975	14 520	14
中等职业学校 (机构)	17	11 464	10 756	33 034	13 379	2 540	2 012	16
技工学校	3	2 125	4 021	8 063	1 815	420	330	24
普通中学	97	45 759	59 280	165 639	77 858	14 015	12 178	14
小学	301	43 977	63 299	328 848	148 262	18 197	17 211	19
特殊教育学校	5	56	131	537	172	226	194	3
幼儿园	731	53 944	68 099	167 215	75 896	19 138	11 325	15
成人学校	187	176 571	3 952	167 685	95 512	5 252	3 471	48
成人高等学校	1	3 752	3 952	9 701	4 097			
成人中等学校	186	172 362		157 527	90 994	5 225	3 459	46
成人初等学校		457		457	421	27	12	38
2017 年合计	1 291	306 841	236 801	941 962	447 882	71 028	52 306	18
普通学校	1 142	185 926	233 922	827 650	377 769	67 738	50 317	16
研究生		3 983	6 134	17 534	8 832	3 428		
普通高等学校本 专科	16	37 997	39 056	140 266	66 629	12 376	9 300	15
普通中等学校	115	56 306	71 026	198 442	89 549	16 067	13 647	15
中等职业学校 (机构)	17	10 286	11 404	36 533	15 060	2 429	1 920	19
技工学校	3	2 207	3 588	6 890	1 341	418	315	22
普通中学	95	43 813	56 034	155 019	73 148	13 220	11 412	14
小学	298	41 345	55 730	310 453	139 836	17 657	16 645	19
特殊教育学校	4	63	60	481	156	209	169	3
幼儿园	709	46 232	61 916	160 474	72 767	18 001	10 556	15
成人学校	149	120 915	2 879	114 312	70 113	3 290	1 989	57
成人高等学校	1	4 911	2 879	10 000	4 644			
成人中等学校	148	115 237		103 860	65 046	3 259	1 964	53
成人初等学校		767		452	423	31	25	18

## Summary of Schools

	Number of Schools	Number of Graduates	Number of New Students	Number of Students on Campus	Female Students	Teachers and Staff	Full-Time Teachers	Mean Number of Students Taught by Each Full-Time Teacher
Total of 2018	1 357	379 825	265 921	1 052 894	501 294	80 094	56 045	19
General schools	1 170	203 254	261 969	885 209	405 782	74 842	52 574	17
Postgraduates		4 084	6 413	19 414	9 976	3 494		
Undergraduates and junior college students of general schools of higher education	16	41 845	49 970	162 459	78 424	16 812	9 324	17
General secondary schools	117	59 348	74 057	206 736	93 052	16 975	14 520	14
Secondary vocational schools (facilities)	17	11 464	10 756	33 034	13 379	2 540	2 012	16
Skilled Worker' schools	3	2 125	4 021	8 063	1 815	420	330	24
General high schools	97	45 759	59 280	165 639	77 858	14 015	12 178	14
Primary schools	301	43 977	63 299	328 848	148 262	18 197	17 211	19
Schools of special education	5	56	131	537	172	226	194	3
Kindergarten	731	53 944	68 099	167 215	75 896	19 138	11 325	15
Adult schools	187	176 571	3 952	167 685	95 512	5 252	3 471	48
Adult higher educational schools	1	3 752	3 952	9 701	4 097			
Adult secondary schools	186	172 362		157 527	90 994	5 225	3 459	46
Adult primary schools		457		457	421	27	12	38

	Number of Schools	Number of Graduates	Number of New Students	Number of Students on Campus	Female Students	Teachers and Staff	Full-Time Teachers	Mean Number of Students Taught by Each Full-Time Teacher
Total of 2017	1 291	306 841	236 801	941 962	447 882	71 028	52 306	18
General schools	1 142	185 926	233 922	827 650	377 769	67 738	50 317	16
Postgraduates		3 983	6 134	17 534	8 832	3 428		
Undergraduates and junior college students of general schools of higher education	16	37 997	39 056	140 266	66 629	12 376	9 300	15
General secondary schools	115	56 306	71 026	198 442	89 549	16 067	13 647	15
Secondary vocational schools (facilities)	17	10 286	11 404	36 533	15 060	2 429	1 920	19
Skilled Worker' schools	3	2 207	3 588	6 890	1 341	418	315	22
General high schools	95	43 813	56 034	155 019	73 148	13 220	11 412	14
Primary schools	298	41 345	55 730	310 453	139 836	17 657	16 645	19
Schools of special education	4	63	60	481	156	209	169	3
Kindergarten	709	46 232	61 916	160 474	72 767	18 001	10 556	15
Adult schools	149	120 915	2 879	114 312	70 113	3 290	1 989	57
Adult higher educational schools	1	4 911	2 879	10 000	4 644			
Adult secondary schools	148	115 237		103 860	65 046	3 259	1 964	53
Adult primary schools		767		452	423	31	25	18

# 06 { 联系我们 Contact Us

## 厦门市海洋发展局 Xiamen Municipal Bureau of Ocean Development



厦门市海洋发展局，是在市海洋与渔业局有关统筹海洋经济发展和渔业管理相关职责的基础上组建的，副厅级。2020年4月28日，厦门市海洋发展局科技与海洋经济处被中共厦门市委、厦门市人民政府授予“厦门市招商引资工作先进集体”称号。

Xiamen Municipal Bureau of Ocean Development is a deputy department level organization founded to administer the marine economic development and fishery-related affairs originally in the charge of Xiamen Municipal Bureau of Ocean and Fishery. On April 28, 2020, the Section of Science and Technology and Marine Economy under Xiamen Municipal Bureau of Ocean Development was certified as a “Pioneer Entity of Xiamen in Investment Promotion” by CPC Xiamen Municipal Committee and Xiamen Municipal People’s Government.

### ◎ 厦门市海洋发展局主要职责

#### / Main Duties of Xiamen Municipal Bureau of Ocean Development

根据新一轮机构改革方案，市海洋发展局主要职能是加强对海洋经济发展的协调，推进实施海洋强市战略，加强海洋经济发展规划，统筹协调推进我市海洋经济发展。加快转变渔业发展方式，提升利用国际国内两种资源两个市场的水平，拓展远洋渔业，加强新型渔业经营主体培育，发展多种形式的渔业规模经营。加快渔港经济区建设，促进渔业产业振兴。强化水生生物资源养护，强化渔政渔港监督，促进渔业生态良性发展。具体职责如下：

According to the new institutional reform plan, the main duty of Xiamen Municipal Bureau of Ocean Development is to strengthen coordination of the marine economic development, promote implementation of ocean-based city development initiative, strengthen planning of marine economic development and comprehensively promote mode, improve the level of use of international and domestic resources, facilitate the development of deep-sea fishery, strengthen the fosterage of new-type fishery business and establish large-scale fishery revival; strengthen the protection of aquatic life resources, strengthen supervision of fishery administration and fishing port and promote the benign development of fishery ecology. The main duties include:

## 01

贯彻执行国家和省有关海洋经济与渔业发展的法律法规规章和方针政策，拟订我市海洋经济与渔业发展有关地方性法规、政府规章草案，拟订海洋经济和渔业发展有关政策、规划并组织实施。

Implement the national and provincial laws, regulations, rules and policies on marine economic and fishery development; draft municipal local regulations and rules relating to development of marine economy and fishery; draft policies and plans relating to marine economy and fishery and organize to implement them.

## 02

协调推进我市海洋经济发展，开展海洋经济试点示范工作。会同有关部门提出优化海洋产业结构、调整产业布局的建议，指导推动渔业产业结构、产业布局调整。协调海洋战略性新兴产业、休闲渔业等相关产业的发展。推动海洋经济科技创新，负责海洋经济运行监测、评估及信息发布等。

Coordinate to promote the development of Xiamen's marine economy and carry out the model and pilot projects of the same. Work with relevant authorities to propose on marine industrial structure optimization and adjustment; guide to promote the restructuring of fishery. Coordinate to promote the development of emerging marine strategic industries, leisure fishery and relevant other industries. Promote marine economic and technological innovation monitor and evaluate marine economic operation, and release information, etc.



03

负责编制海洋经济和渔业渔政有关投资项目建设规划，提出相关投资项目需求和财政项目安排建议，并组织指导实施。

Compile the plan of investment project development relating to marine economy, fishery and fishery administration; propose relevant investment project demands and fiscal arrangements and organize and guide to implement them.

04

组织实施海洋与渔业有关标准、技术规范和节能减排，指导渔业标准化生产。按分工提出海洋与渔业有关科研、技术推广项目建议，承担有关重大科研、技术推广项目的遴选及组织实施工作。

Organize to implement relevant standards and technical codes of ocean and fishery and energy-saving and emission reduction and guide the standard production of fishery. Propose on relevant scientific research and technology promotion projects relating to ocean and fishery according to division of work undertake the screening and organization of relevant major scientific research and technology promotion projects.

05

组织实施水域滩涂养殖证制度，指导水产健康养殖，组织水产养殖污染防控工作。负责水产苗种管理。承担水生动物防疫检疫相关工作，组织水生动植物病害防控工作。指导水产技术推广体系建设。依法监督管理水产品质量安全、水产养殖用兽药及其他投入品的使用。指导水产品加工流通。承担渔业统计监测工作。

Organize to implement the water area and mudflat breeding license policy to guide healthy aquatic breeding and organize aquatic breeding pollution prevention and control. Be in charge of aquatic product hatchling management. Undertake aquatic life epidemic prevention and quarantine-related work and organize the prevention and control of aquatic life diseases. Guide to develop the aquatic technology promotion system. Supervise and manage the quality and safety of aquatic products and the use of veterinary drugs and other inputs of aquatic breeding. Guide the processing and circulation of aquatic products. Monitor the statistics of fishery.

06

负责渔业资源、水产种质资源和水生野生动植物的保护管理和合理开发利用。指导水生生物资源增殖。组织开展水生野生动物资源调查和评估，研究提出地方重点保护的水生野生动植物名录调整意见。负责水产种质资源保护区和水生野生动物栖息地相关工作。按规定承担生态环境保护相关工作。

In charge of protecting, managing and reasonably developing and using fishing resources, aquatic product breeding resources and aquatic life. Guide the proliferation of aquatic life resources. Organize aquatic life resource investigation and evaluation. Propose on adjustment of the catalog of aquatic life to be preferentially protected. Implement the work relating to aquatic product breeding resource protection zone and aquatic life habitat. Undertake ecological environment protection work.

07

组织实施渔业捕捞许可和休渔禁渔制度。负责渔船、渔机、渔具监督管理，组织渔船装备更新改造。监督管理远洋渔业，推动远洋渔业发展。承担我市渔港监督管理职责，负责渔业航标、渔业船员、渔业通讯管理，组织渔船渔港管理信息系统建设。

Organize to implement fishing licensing, suspension and ban policy. Supervise and manage fishing boats, fishing machines and fishing tools and organize the updating and renovation of fishing boat equipment. Supervise, manage and promote the development of deep-sea fishery. Undertake Xiamen's fishing port supervision and administration; administer fishing and navigational aid, seamen and fishing communication; organize the establishment of fishing boat and fishing port management information system.



08

承担维护海洋与渔业生产秩序，指导监督渔业执法工作等职责。指导渔业行政执法队伍建设。

Ensure the production order of ocean and fishery; guide and supervise fishing law enforcement; guide the establishment of fishing administrative law enforcement team.

09

指导渔业安全生产。负责渔港、渔业船舶（含休闲渔业船舶）安全监督管理。承担职责范围内的渔业应急处置和渔业安全生产事故调查处理工作。参与渔船涉外涉台事件处理，承担渔事纠纷处理工作。

Guide the safe production of fishery. Supervise and manage the safety of fishing ports and fishing boats (including leisure fishing boats). Undertake the fishing-related emergency response and production safety accident investigation and settlement within scope of duties. Participate in the settlement of foreign and Taiwan-related fishing boat affairs and settlement of disputes.

10

负责海洋、渔业防灾减灾工作。负责海洋观测预报和海洋灾害预警报。组织海洋灾害影响评估和灾后生产恢复工作。

Undertake ocean and fishing disaster prevention and mitigation; undertake ocean observation and forecast and marine disaster pre-warning; organize marine disaster impact evaluation and production recovery after disaster.

11

按分工会同有关部门组织开展海洋、渔业对外以及对台港澳有关经济、技术交流与合作。监督管理涉外海洋科学调查研究活动。组织与国际、国内沿海城市间在海洋综合管理领域的交流与合作。

Work with relevant authorities to organize foreign and Taiwan, Hong Kong and Macau-related economic and technical exchanges on ocean and fishery. Supervise and manage foreign-related oceanic domestic coastal cities on general ocean administration.

12

负责加强本系统、本领域人才队伍建设。

Strengthen development of the HR team within the system and industry.

13

完成市委和市政府交办的其他任务。

Fulfill other duties designated by the CPC Municipal Committee and the Municipal Government.



招商电话

Investment Promotion

0592-5396 326

0592-5396 300



传真

Fax

0592-5396399